

## **Yohanis susuran so'al saa mana nae dad'i sia fai matete'en losa Raefafo Mata Feu'**

<sup>1-2</sup> Sod'a-mole' mia au, Yohanis, Yesus Kristus atahori ded'enun.

Sia susura ia, au sura' saa mana nae dad'i. Au bub'ulu' ia ra ta'o ia: Lamatualain mana nafad'e mema' neu Yesus Kristus. Boe ma Lamatualain denu Yesus Kristus nafad'e Lamatua' atahori ded'enu nara. De Yesus denu aten esa mia sorga, fo nakambembela natud'u basa ia ra neu au, fo au sura' mema'. Te nda doo' sa te, basa ia ra dad'i. De hei musi rena malolole Lamatualain hara-liin fo Yesus nafad'e' ia.

<sup>3</sup> Basa atahori mana baca susura ia losa atahori bisa rena e, na, sira onton seli. Ma atahori mana rena isin no tao tungga hehelu-fufulin, sira o onton boe. Te fain, deka-deka nema ena.

*Yohanis haitua sod'a-mole' fee jama'at kahitu'  
ra sia propinsi Asia*

<sup>4</sup> Sod'a-mole' mia au fee Lamatua' jama'at kahitu nara sia propinsi Asia.

Au o'e fo Lamatualain natud'u rala malolen fo ama bisa misod'a no mole-d'ame. Te Lamatualain sia eni' a ma'ahulun. Ana sia lele' ia, ma nakandoo losa d'oo-ndu'u-d'oon. Au o o'e Dula-dale Meumaren natud'u rala malolen fo ama misod'a no mole-d'ame. Au ita Dula-dalen, ona' dula-dale' hitu mbali Lamatualain kad'era

parendan.\* ✧ 5 Au o o'e fo Yesus Kristus natud'u rala malolen fo misod'a no mole-d'ame. Ana ola' tungga ndoon saa fo Lamatualain nafad'e neu E. Dalahulun Ana mate ena, te Lamatualain nasod'a bali' E, fo Ana dad'i atahori ma'ahulu' mana masod'a bali' mia mamates. Dei fo Ana dad'i Mane' mana ator basa mane' sia raefafo'.

Huu Yesus sue basa hita, naa de Ana fee raan titi soa' neu hita losa Ana mate. Ma mamaten soi dala' fo mbo'i hita mia sala-kilu tara. ✧ 6 Boe ma Ana so'u hita dad'i rauinggun, fo ata ue-tao fee aman Lamatualain. Yesus Kristus mema' manaseli', koasan nda manabasa' sa. Naa teb'e'! ✧

7 De milaa matam fo mete malolole. Ia naa Yesus no aman sia sorga. Nda doo' sa te, Ana onda nema sia lelee' rala. Dei fo basa atahori sia raefafo' rita E. Atahori mana mbau risa e, o rita E boe. Dei fo basa atahori sia raefafo' ia fale rala nara de nggae ei-ei huu rahine E. Basa ia ra mema' dei fo dad'i. Teb'e ta'o naa. ✧

8 Lamatualain nae,  
 “Au ia,  
 Ma'ahulu' losa Ma'ab'uit.

---

\* **1:4** Susura ded'ea Yunani sia ia sura', oi. “Dula-dale' 7 mbali Lamatua' kad'era parendan”. Tungga atahori mahine' Susura Meumare ra, nomer 7 sosoan, naeni d'ala manad'ai', dai ma no matetu' ena. Naa de atahori mahine' ruma rae, sia ia dula-dale' 7 naa sosoan oi, Lamatua' Dula-dale Meumaren. No ta'o naa, sia tatada' ka 4-5 naa ia, Yohanis ola' papala-bab'anggi' mia 1) Lamatualain, 2) Dula-dale Na, 3) Yesus Kristus. ✧ **1:4** Kalua mia Masir 3:14; Rae-fafo' Mata Feu' 4:5 ✧ **1:5** Yesaya 55:4; Sosod'at Koa-kio' ra 89:27 ✧ **1:6** Kalua mia Masir 19:6; Rae-fafo' Mata Feu' 5:10 ✧ **1:7** Daniel 7:13; Mateos 24:30; Markus 13:26; Lukas 21:27; 1 Tesalonika 4:17; Sakarias 12:10; Yohanis 19:34, 37

Au ia,

A losa Z.

Basa' e lao' mia Au,

Eni' a mia fefeun losa bab'asan.

Au sia eni' a dalahulun.

Au sia oras ia.

Ma Au sia ukundoo losa bab'asan.

Huu Au mesa' nggo mana koasa manaseli'!"✧

*Yohanis nita Atahori Matetu' a*

<sup>9</sup> Huu basa hita tamahere bela' tae, Yesus naa, hita Manen, naa de au o dad'i hei toronoom ena. Atahori ruma ramanasa, huu hita tungga Yesus, de ara tao doid'oso basa nggita. Te Yesus tao manggatee hita rala nara, fo ta'atataa' takandoo' a. Huu au ufad'e basa atahori so'al Lamatualain hara-liin, ma unori Yesus d'alan, naa de hambu atahori rasapaa. Ia naa ara to'u rala au ma nggari hendi' au isi' pulu ia, fo naran Patmos. <sup>10</sup> Lao esa ma, nandaa no fai hule-oe', Lamatualain Dula-dalen dai au. Aiboi' ma, au rena hara' sa nameli nahere' mia dea ngga. Lii na ona' a ma'oa e. <sup>11</sup> Hara' naa denu au nae, "Yohanis! Au ae utud'u mata' esa neu nggo. Basa saa fo mita' ia, musi sura'. Basa naa, musi haitua neu jema'at kahitu' ra, naeni jema'at sia kota Efesus, kota Smirna, kota Pergamus, kota Tiatira, kota Sardis, kota Filadelfia, no kota Laodikia."

<sup>12</sup> Rena ta'o naa ma, heo' dea ngga ae mete seka mana ola' naa. Te au ita lambu ana' hitu nenenggunggua' sia mamana lambu nenetao' mia lilo. <sup>13</sup> Ma Atahori sa nambarii' sia lambu ra talad'a nara. Matan ona' Atahori Matetu' a. Ana pake bad'u naru' sa losa ein, no filu' lafe

✧ **1:8** Rae-fafo' Mata Feu' 22:13; Kalua mia Masir 3:14

lilo' sa sia tenda Na.✠ 14 Langga fulun, muti meuhie' ona' ab'as.† Mata d'eke Na, mbila ona' ai e.✠ 15 Ei Nara, mbila kara-kara ona' riti fo atahori lalangge sia ai a. Haran, monae' ona' ree ra rakaruruluk.✠ 16 Sia lima onan, Ana to'u nduu' hitu. Mia bafa Na, fela tafa' tande' d'ea'-rala' sa dea nema. Mata Na, naronda ona' relo reorendu'.

17 Lele' au ita Atahori naa, boe ma au u'uloli ona' atahori mana mateleko', sia ein mata'. Te Ana keis au nendi' lima onan, ma ola' nae, "Ana ngge! Afi' mumutau! Te basa-b'asa ia ra lao' mia Au, eni' a mia fefeun losa bab'asan.✠ 18 Dalahulun Au mate, te ia naa mete dei. Au usod'a bali' ena, ma Au usod'a ukundoo losa bab'asan. Au mana to'u nggoe' fo soi mamana atahori mates ra, fo fee se rasod'a bali'. 19 Musi sura' mala basa saa fo mita' ra ena, ma sura' basa saa fo mana nae dad'i' ra boe. 20 Au ufad'e u'uhulu' sosoan ta'o ia: lambu lilo kahitu' naa ra sosoan, naeni jama'at hitu. Ma nduu' hitu fo mita sia lima ona ngga naa, naeni ate hitu mia sorga rendi hara-lii' mia Lamatua' fee neu jama'at ra."

## 2

### *Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee Jama'at sia Efesus*

---

✠ **1:13** Daniel 7:13; 10:5 † **1:14** Susura ded'ea Yunani sura' oi, "Langgan no langga fulu Na muti ona' a lombo fulu muti', ma muti' ona' salju." Rua' se fee gambar sa so'al saa mana muti hie'. ✠ **1:14** Daniel 7:9 ✠ **1:15** Daniel 10:6; Yeskiel 1:24; 43:2 ✠ **1:17** Yesaya 44:6; 48:12; Rae-fafo' Mata Feu' 2:8; 22:13

<sup>1</sup> Basa naa ma, Atahori Matetu' a parenda au nae, "Yohanis. Musi sura' susura esa. Liin ta'o ia:

'Soa' neu jama'at sia kota Efesus:

Susura ia, mia Au, naeni Yesus. Au mana to'u nduu kahitu' sia lima ona ngga. Au mana lao rereo' mete lambu lilo kahitu' naa ra esa-esa'. Rena o'ola ngga ia.

<sup>2</sup> Au ita masod'a mara sia kota Efesus ena. Hei soa' a tao-ues mita' mamate mara fee neu Lamatua'. Mete ma hambu atahori de'ulaka' sia talad'a mara, hei nda mbo'i e sa. Ma mete ma atahori rema e'edik oi, eni, Lamatua' dedenun, hei soa' a paresa' malolole masod'an, fo bub'ulu' mae atahori mata' naa, atahori mana peko-leleko' do hoko'. Basa ma hei tola, fo afi' rena e. <sup>3</sup> Mae atahori tao ra'asususa' nggi huu mimihere Au, te mi'itataa' mikindoo, nda mi'ided'ea' sa.

<sup>4</sup> Te Au ita hei tud'a sia dala' sa. Fe'esa'an hei fe'e mulai mimihere Au, hei esa sue esa. Te ia naa hei nda ona' naa sa ena.

<sup>5</sup> De musu misined'a lele ulu' naa. Te ia naa, mi'id'od'oo' mia tatao-nono'i lele-ulu' naa ena. Naa de, musu miloe' mia sala-singgo mara ia, fo sue-lai esa no esa ona ma'ahulun. Te mete ma hoko', dei fo Au uma ha'i endi bali' lambu lilo' a mia nggi.

<sup>6</sup> Te rala ngga namaho'o mbei ena, huu hei nda simbo Nikolai nenorin fo ana dedenu nara tao tungga' a. Au o nda simbo tatao nara sa boe.\*

---

\* **2:6** Atahori mahine' so'al Susura Meumare' a rae, sira nda rahine Nikolai nenorin sa.

7 Dad'i! Rena malolole saa fo Lamatua' Dula-dalen nafad'e neu jama'at nara. Atahori mana ma'ataaa' tungga Au losa mate, dei fo Au fee isin, fo ana naa boa' mia hau huu' mana sia Lamatualain osin. Te atahori mana naa hau boa' naa, ana hambu masod'a' teb'e-teb'e' nda namaetu ma basa sa.' "☆

*Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee jama'at sia Smirna*

8 Basa ma Atahori Matetu' naa tute o'olan nae, "Yohanis, ia naa musi sura' susura laen. Liin ta'o ia:

'Soa' neu jama'at sia kota Smirna:

Susura ia mia Au, naeni Yesus. Basa' e lao' mia Au, eni' a mia fefeun losa bab'asan. Fe'esa'an Au mate, te ia naa usod'a bali' ena. De rena o'ola ngga ia.☆

9 Au ita hei misod'a doid'oso sia kota Smirna. Tungga atahori dud'u'an, hei mana to'ataa'. Tao-tao te tungga Lamatua', hei mamasu'i'. Atahori ruma rataa rae sira Lamatua atahorin, te ara mana ola' ra'amuti hei nara malole mara. Sira ia, nda Lamatua' atahori nara sa. Ara ona' jama'at esa mana tungga-tungga' nitu ra malanggan. 10 Dad'i rena malolole. Afi' mimitau mete ma hei fe'e hambu susasona'. Sad'i ama bub'ulu', nitu ra malanggan nae sangga atahori fo tao hei ruma bui rala mii losa fai sanahulu. Hiihi na, hei misid'ea lao hela Au. Mae ara rae tao

---

☆ **2:7** Dud'uit Fefeun' a 2:9; Rae-fafo' Mata Feu' 22:2; Yeskiel 28:13; 31:8 ☆ **2:8** Yesaya 44:6; 48:12; Rae-fafo' Mata Feu' 1:17; 22:13

risa hei o, afi' lili' Au. Te atahori mana ma'ataata' tungga Au losa mate, dei fo Au bala-ba'e papala-bab'anggin, fo nasod'a nakandoo na'ab'ue no Au.

- 11 Dad'i! Rena malolole saa fo Lamatua' Dula-dalen nafad'e neu jama'at nara. Atahori mana ma'ataata' tungga Au losa mate, ana nda doid'oso sia tasi ai mana mbila roroo' nda naloe' sa. No ta'o naa, ana nda mate lao karuan sa.' "☆

*Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee jama'at sia Pergamus*

12 Boe ma Atahori Matetu' a tute selu' o'olan fai nae, "Yohanis, ia naa musi sura' susura laen fai. Liin ta'o ia:

'Soa' neu jama'at sia kota Pergamus:

Susura ia, mia Au naeni Yesus. Au mana to'u fela tafa tande' dea'-rala'. Rena o'ola Ngga ia.

- 13 Au uhine hei kota Pergamus ma ena. Mana to'u parenda' sia naa, naeni nitu ra malanggan. Mae ona' naa o, hei to'u mihere' nara Ngga ma mihere mikindoo neu Au. Dalahulun atahori Ngga esa sia naa, naran Antipas. Ana soa' a nanori d'ala masod'a Ngga no matetu' te ara tao risa e. Mae ta'o naa o, hei nda mifinii Au sa.

- 14 Te Au ita hei tud'a sia dala' esa-rua. Hambu hei ruma hii' a tungga Balaam nenorin. Ma'ahulun Balaam nanori Balak fo kokoe-nanasi atahori Isra'el ra losa ara ralenalangga Lamatua' hihiin. Ana kokoe-nanasi se fo reu songgo, raa nanaat sosonggo', ma

reu hohongge. ✧ <sup>15</sup> Hambu atahori hira mia hei e tungga Nikolai nenorin. ✧ <sup>16</sup> De musi miloe' mia sala-singgo mara. Mete ma hoko', nda doo' sa fai, te Au uma ungguruli hei endi' ded'ea-o'ola tande', mana nahina ona' fela tafa'.

- <sup>17</sup> Dad'i! Rena malolole saa fo Lamatua' Dula-dalen nafad'e neu jama'at nara. Atahori mana ma'ataaa' tungga Au losa mate, dei fo Au fee ne naa roti *manna* mia sorga fo mana nenembed'a' malolole'. Dei fo Au o fee ne fatu muti' sa nenesura' nara feu na. Aka' a mesa' ne bub'ulu' nara' naa, atahori fea' nda bub'ulu' sa.' " ✧

*Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee jama'at sia Tiatira*

<sup>18</sup> Basa ma Atahori Matetu' a tute selu' o'olan nae, "Yohanis, ia naa ho musi sura' selu' susura sa fai, liin ta'o ia:

'Soa' neu jama'at sia kota Tiatira:

Susura ia, mia Au, Yesus, naeni Lamatualain Anan. Au mata Ngga mbila ona' ai, Ei ngga mbilas mbila ona' riti nenelalangge' sia ai rala. Rena o'ola Ngga ia.

- <sup>19</sup> Au ita masod'a mara ena. Hei sue teb'e Au ma mimihere teb'e-teb'e' neu Au. Hei tungga parenda Ngga, de mii mete-se'u atahori. Ona' mae atahori tao ra'asususa' nggi o, mi'itataa' mikindoo. Au o bub'ulu' ae, ia naa, hei ue-tao manggate lena' fee Au.

---

✧ **2:14** Reken 22:5, 7; 25:1-3; 31:16; Dui Selu' Dala Masod'a 23:4 ✧ **2:15** Rae-fafo' Mata Feu' 2:6 ✧ **2:17** Kalua mia Masir 16:14-15; 16:33-34; Yohanis 6:48-50; Yesaya 62:2; 65:15



- 20 Te hei tud'a sia sala' esa rala: hei simbo no malole' ina' fo naran Isabel, mana so'u-so'u' aon nae, eni Lamatua' mana ola-olan. Basa ma hei mbo'i e fo nanori sala Au atahori nggara. Huu nenori mana pepeko-leleko' naa, losa Au atahori nggara tungga hohongge, ma raa nanaa sosonggo'. <sup>21</sup> Au ai usufafali ina' naa ena, fo lao hela sala' naa. Te ana nda nau sa.
- 22 De mete malolole. Te ia naa Au u'etu' fo hukun e no hed'is esa, losa ana nda fela hela mamana susunggun sa. Mete ma basa atahori mana hohongge ro e, nda lao hela ina' de'ulaka' naa sa, nda doo' sa te Au hukun se boe. <sup>23</sup> Dei fo tao isa ina de'ulaka' naa ana nara. No ta'o naa, basa hei mana mamahere' ra mihine, mae Au bub'ulu' basa atahori rala nara. Dei fo Au bala-b'ae nggi tungga tatao-nono'i mara.✧
- 24 Te hei laen mana sia Tiatira ra, nda tungga ina' naa nenori de'ulakan sa. Hei nda simbo nenori ma'afuni' fo ara rae, 'nitu ra nenori ma'ahatun'. Huu naa, Au nda parlu ai nggi sa ena, <sup>25</sup> sad'i to'u mihere' nemehere mara losa Au uma. <sup>26-28</sup> Atahori mana ma'atataa' tungga Au losa mate, dei fo Au fee ne koasa. Koasa naa, koasa monae', ona' Au hambu mia Ama Ngga, fo parenda basa atahori sia raefafo' no lima besi'. Mete ma hambu ruma lab'an e, dei fo ana tao nambalutu se, ona' atahori tao rafanggi' hura rae.✧ Dei fo Au fee nduu fefetu' neu nggi.

---

✧ **2:23** Sosod'at Koa-kio' ra 7:10; 62:12; Yermia 17:10 ✧ **2:26-28** Sosod'at Koa-kio' ra 2:8-9

29 Dad'i! Rena malolole sa fo Lamatua' Dula-dalen nafad'e neu jama'at ra.' "

### 3

#### *Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee jama'at sia Sardis*

<sup>1</sup> Boe ma Atahori Matetu' a tute selu' o'olan fai nae, "Yohanis, ia naa ho musi sura' susura laen fai. Liin ta'o ia:

'Soa' neu jama'at sia kota Sardis:

Susura ia, mia Au, naeni Yesus. Lamatualain Dula-dalen sia Au. Dula-dale' naa mata-aon hitu. Au o manato'u nduu' hitu sia lima ngga. Rena o'ola ngga ia.

Au ita tatao mara sia Sardis ena. Atahori ruma oi hei teb'e-teb'e' misod'a tungga hihii ngga, tao-tao te tatao-nono'im mara nda ratud'u rae hei mi'ena masod'a' sa. <sup>2</sup> De fela leo. Tao manggatee' selu' hei nemehere mara fo mana nae' a mate ena. Te Au paresa' basa saa fo hei tao' naa, te nda hambu esa matetu' sia Lamatualain matan sa. <sup>3</sup> De afi' lilii', basa nenori matetu' fo hei simbo mia dalahulun. Tungga teb'e-teb'e' Lamatua' hihiiin, ma lao hela sala mara fo tungga bali' Lamatua'. Mete ma hei nda fela lai-lai fo tao ta'o naa sa, aiboi' ma Au uma ona' na'o e, fo hei nda med'a mala sa.✧

<sup>4</sup> Te fe'e hambu hei ruma sia Sardis misod'a no ndoos, ona' atahori mana nda ranggengge bua nara sa. Huu masod'a nara ndoos, dad'i dei fo randaa lao' ra'ab'ue ro au pake b'ua muti'. <sup>5</sup> Atahori

---

✧ **3:3** Mateos 24:43-44; Lukas 12:39-40; Rae-fafo' Mata Feu' 16:15

mana ma'atataa' tungga Au losa mate, dei fo ana pake b'ua muti'. Au nda nggaris hendi naran mia susura mana sura' basa atahori mana dei fo rasod'a rakandoondoo' a ro Lamatua'. Dei fo Au o utaa se sia Ama ngga matan, ma sia ate nara sia sorga ae, eni, Au atahori ngga.✧

6 Dad'i! Rena malolole saa fo Lamatua' Duldalen nafad'e neu jama'at nara.' ”

*Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee jama'at sia kota Filadelfia*

7 Atahori Matetu' a ola' selu' nae, “Yohanis, ia naa musi sura' susura laen fai. Liin ta'o ia: 'Soa' neu jama'at sia kota Filadelfia:

Susura ia, mia Au, Yesus. Au ia, meu' ma ndoos. Au mana to'u mane Daud nggoe na. Mete ma Au soi lelesu a, nda hambu esa tatana nala e sa boe. Mete ma Au ena, nda hambu esa soi nala e sa boe.✧

8 Au bub'ulu' basa saa fo hei tao' ra. Au o uhine hei kokoe-nanasi mara mbei' a. Ona' mae ta'o naa o, hei nda mifinii Au sa, ma hei tungga mikindoo' a nenori Ngga. Misined'a malolole, te Au soi lelesu fee hei ena, nda hambu esa ena nala sa boe.

9 Rena malolole! Te hambu atahori mana ombokoson rae, sira Lamatua' atahori matetun. Tao-tao te mana pepeko-leleko' ra, tungga' a nitu malanggan. Te dei fo hei mete neu' ena. Au tao se losa ara rema sende' lululangga nara neu mata mara, ma rataa

---

✧ 3:5 Kalua mia Masir 32:32-33; Sosod'at Koa-kio' ra 69:29; Rae-fafo' Mata Feu' 2:7; 20:12; Mateos 10:32; Lukas 12:8 ✧ 3:7 Yesaya 22:22; Ayub 12:14

rae, mema' Au sue nggi.✠ 10 Huu hei tungga parenda ngga fo mi'itataa' tungga Au mikindoo' a, naa de, unea malolole nggi mia doid'oso' fo Lamatua' nae haitua sob'a neu atahori sia raefafo'.

- 11 Nda doo' sa te Au uma ena. De to'u mihere' Au nenori Ngga fo hei simbo mia dalahulun. Te afi' losa hambu ruma rambas rala hei papala-bab'anggi ma fo Lamatua' nae fee' hei' a. 12 Atahori mana ma'atataa' tungga Au losa mate, dei fo ana leo nakandoo no Lamatua', ona' rii monae' sa nenesela' sia Lamatualain umen. Dei fo Au sura' Lamatua Ngga naran no Lamatua' kota Na naran sia atahori naa aon. Kota naa, ara ro'e rae, 'Yerusalem Feu'', dei fo Lamatua' na'onda' e mia sorga nema. Dei fo Au o sura' Au nara feu Ngga sia atahori naa aon.✠

- 13 Dad'i rena malolole saa fo Lamatua' Dula-dalen nafad'e neu jama'at nara.' "

*Lamatua' Yesus haitua helu-fuli' fee jama'at sia kota Laodikia*

14 Boe ma Atahori Matetu' naa ola' selu' nae, "Yohanis, ia naa ho musi sura' susura ma'abui' a. Liin ta'o ia:

'Soa' neu jama'at sia kota Laodikia:

Susura ia, mia Au, Yesus, fo atahori ro'e rae, 'Matetu''. Au ia, soa' a ola' tetebes Lamatualain Hara-liin. Lamatualain pake Au fo tao basa saa fo Ana tao' ra.✠

---

✠ 3:9 Yesaya 49:23; 60:14; 43:4 ✠ 3:12 Rae-fafo' Mata Feu' 21:2; Yesaya 62:2; 65:15 ✠ 3:14 Ded'ea Lasi' 8:22

- 15 Au ita hei tao saa sia Laodikia. Te hei ia ra, ta'o bee e?! Matob'i', o hoko'; ma ma'sufu' o hoko' boe. Mete ma ma'atob'i', na, teb'e-teb'e' matob'i'. Mete ma ma'asufu', na, teb'e-teb'e' ma'asufu'. <sup>16</sup> Te huu hei rala mara nenebabanggi', de Au ae usupura' hendi nggi mia bafa ngga, ona' atahori rasapura' miru.
- 17 Hei ola' koao mae, 'Hita ia, atahori mamasu'i'. Hita tasod'a malolole, nda parlu saa-saa sa' ena boe!' Tao-tao te rala mara ma'ateme', de nda mihine bee malole' saa boe. Naeni de hei dad'i ona' atahori mana to'a-taa' ma ma'ahola'. <sup>18</sup> Dad'i malole lena' ima hasa mala lilo mbilas mia Au, naa fo ama dad'i atahori mamasu'i teb'e-teb'e'. Ma hasa mala bua muti' fo tatana ma'ahola mara. Ma hasa mala mod'o mata' fo o'ose neu mata mara, naa fo ama mita bali' no manggarelo'.
- 19 Mete ma atahori fo Au sue' ra tao sala', Au ai ma hukun se, naa fo ara dad'i malole'. De hei musi tao mitetu rala mara fo teb'e-teb'e' hei derefiti-fiti tungga Au.✧
- 20 Rena malolole, te Au umburi' sia lesu mata' ena, ma Au o o'e-o'e' fo ae maso'. Mete ma hambu atahori rena hara Ngga, ma nema soi lelesu, na Au maso' rala uu, fo hai endo' mia mi'ib'ue. <sup>21</sup> Atahori mana ma'atataa' tungga Au losa mate, dei fo Au fee ne hak, fo endo' parenda na'ab'ue no Au. Te Au o u'utataa' tungga o Ama Ngga, naeni de ia naa Au endo' parenda u'ub'ue o E.

---

✧ 3:19 Ded'ea Lasi' 3:12; Ibrani 12:6

22 Dad'i rena malolole saa fo Lamatua' Dula-dalen nafad'e neu jama'at nara.' ”

## 4

*Ara be'utee sende' lululangga nara neu Lamat-ualain sia sorga*

<sup>1</sup> Atahori Matetu' a ola' basa helu-fulin fee jama'at kahitu' ra, ma Lamatua' o natud'u au dala fea' fai. Aiboi' ma, au ita lelesu nenesoi' mbali sorga. Basa ma au rena selu' atahori fo haran ona' ma'oa a nae, “Uma! Hene ia uma, fo utud'u nggo basa saa mana nae dad'i' ra.

<sup>2</sup> Lele' naa boe Lamatua' Dula-dalen so'u nendi au sorga uu. Aiboi' ma au ita kad'era parenda' esa ma hambu mana endo' sia ata.

<sup>3</sup> Ana naronda dula mod'o' no mbilas, ona' fatu makahahad'o' mafelit fo rae, *yaspis* ma *sardius*. Ma elus esa o rereo' kad'era parendan. Rondan d'ula mod'o' ona' fatu *samrud* makahahado'.<sup>☆</sup>

<sup>4</sup> Sia naa o hambu kadera parenda ana' 24 rereo' kad'era parenda' mana sia talad'a' a. Hambu malangga 24 endo' sia kad'era naa ra. Basa se pake bua muti' ma pake solo parenda lilo'. <sup>5</sup> Hambu ndelas nakahahad'ok nakandoo' a mia kad'era parenda' mana sia talad'a' a. Ma ndukurulu nakaruruluk na'atutute'. Hambu ob'or manambila' hitu sia kad'era parenda' a matan. Ara ona' Lamatua' Dula-dalen fo mana na'ena mata-ao' hitu.<sup>☆</sup> <sup>6</sup> Sia kad'era parenda' mata' a, au ita ona' tasi oe meu' mana ona' kaca.

---

☆ **4:3** Yeskiel 1:26-28; 10:1    ☆ **4:5** Kalua mia Masir 19:16; Rae-fafo' Mata Feu' 1:4; 8:5; 11:19; 16:18; Yeskiel 1:13; Sakarias 4:2

Boe ma au ita banda manaseli' haa rereo' kad'era naa. Ao nara dea'-mata' sofe' no' a mata deke'. Banda naa ra, Lamatua' banda mana mete-se'u E.\*

<sup>7</sup> Banda kaesan matan ona' singa e. Karuan matan ona' sapi mone e. Katelun matan, ona' atahori e. Ma kahaan matan, ona' mbui nggaruda mana matambebe'.\* ☆ <sup>8</sup> Banda kaha' naa ra, esa-esa' malid'a' be'e nee'. Sia lid'a' naa ra dea' no rala nara o, sofe' no' a mata deke' boe. Hatu'-rerelon ara sod'a nda ramae'tu sa rae, "Hai koa-kio Lamatualain!

Hai so'u minanaru Lamatua' naran!

Lamatualain, meun seli!

Lamatualain, koasan manaseli'.

Lamatualain mana sia eni' a lele ulu' a.

Lamatualain mana sia oras ia.

Ma Lamatualain mana sia nakandoo losa doo ndu'u-d'oon!"☆

<sup>9</sup> Sod'a ta'o naa, ara koa-kio ma fee had'a-hormat neu Lamatualain, no ro'e makasi neu E, huu Eni manaendo' sia kad'era parenda' a ata, ma eni sia nakandoo losa bab'asan. Lele' ara sod'a, <sup>10</sup> malangga ka 24 naa ra o be'utee sende' lululangga nara sia Lamatualain matan, fo mana endo' sia kad'era parenda' naa. Ara hu'a solo parenda nara, ma mbed'a' sia kadera parendan mata', de be'utee neu E, mana sia losa doo ndu'u-d'oon neu. De so'u koa-kio E rae,

<sup>11</sup> "O Lamatualain!

---

☆ **4:6** Yeskiel 1:22 \* **4:7** Tunga atahori mahine' so'al Susura Meumare', banda kaha' ia ra sosoan, naeni: Singa naa, koasan manaseli'. Sapi mone naa, ma'aderen seli. Atahori naa, mahinen seli. Ma nggaruda naa, nesi'et na seli. ☆ **4:7** Yeskiel 1:5-10; 10:14 ☆ **4:8** Yeskiel 1:18; 10:12; Yesaya 6:2-3

Hai koa-kio Lamatualain!  
 Hai so'u minanaru Nara ma.  
     Lamatualain ia, hai Malanggam.  
     Lamatualain ia, hai Lamatualain ma!  
 Lamatualain mana nandaa simbo hai koa-kio  
     mara.  
 Lamatualain mema' musi simbo hai had'a-  
     hormat mara.  
     Huu Lamatualain mana koasa seli.  
     Ma Lamatualain manaseli'.  
 Lamatualain mana tao basa' e.  
 Lamatua' mana fee basa' e rasod'a.  
     Basa mana sia' ra,  
         dad'i ena huu Lamatua' mana  
         na'ad'ad'ad'i'.  
     Basa mana masod'a' ra,  
         ra'ena ani-hahae' ena huu Lamatua'  
         mana fee."

## 5

### *Susura nenelulu' mana segel mates'*

<sup>1</sup> Basa ma au ita bali' manaendo' sia kad'era parenda' naa. Ana to'u susura nenelulu' saa sia lima onan. Lululu' naa nenesura' sofe' d'ea'-mata' ma nenesegel mates sia mamana' hitu.✧

<sup>2</sup> Basa ma au ita ate sa mia sorga manaseli' teb'e. Ana natane nahere' nae, "Seka na'ena hak sefi segel ma baca susura naa?" <sup>3</sup> Natane ta'o naa, te nda hambu esa na'ena hak sefi susura naa, ma baca isin sa. Mae sia sorga do raefafo', nda hambu esa na'ena hak sa. Sia atahori mates ra mamanan o nda hambu sa boe. <sup>4</sup> Ita ta'o naa, ma au nggae ei-ei, huu nda hambu atahori esa na'ena hak sefi, ma baca isin sa. <sup>5</sup> Basa ma esa

✧ 5:1 Yeskiel 2:9-10; Yesaya 29:11



mia malangga ka 24 ra, ola' no au nae, “We, toronoo'! Afi' nggae. Huu mane Daud a tititi-nonosin esa manaseli', ara ro'e E rae, singa mia leo Yahuda. Ana mbesi' nalutu basa de'ulaka' ra ena. De na'ena hak sefi segel a, ma baca susura naa isin.”✧

<sup>6</sup> Rena ta'o naa ma, au ita Lombo Ana' esa ririi sia banda kahaa manaseli' ra ro malangga ka 24 mana endo' rereo' kad'era parenda' a, talad'a nara. Lombo Ana' a, ona' parna nenembau' ena. Suran hitu ma matan o hitu boe. Mata deke kahitu nara, ona' Dula-dalen mana na'ena mata-a'o hitu a boe. Lombo Ana' a haitua see ndule basa raefafo' ena.✧ <sup>7</sup> Basa ma au ita Lombo Ana' a nisi' Mana endo' sia kad'era parenda' a, de ha'i susura nenelulu' naa mia Lima onan.

<sup>8</sup> Lele' Lombo Ana' a ha'i susura ma, banda kahaa manaseli' ra, ro malangga ka 24 ra, sende' lululangga nara be'utee sia matan. Ara esa-esa' to'u malii' ra ona' sasando, no manggo lilo' esa, neneisi' no kemenyan fo rae dede tao masu ma'ameni'. Hau raa ma'ameni' naa, naeni Lamatualain atahori nara hule-o'e nara.✧ <sup>9</sup> Basa ma basa see sod'a sosod'a feu' sa, oi:

“Lombo Ana' ia, nandaa simbo susura ia.

Lombo Ana' ia, na'ena hak sefi segel a.

Huu Ana nenetati' dai' ena.

basa ma Lamatualain pake raa Na,

fo soi-tefa neu basa atahori mia basa leo  
ma nusa' ra,

fo ruma bisa dad'i Lamatualain atahorin.

No ta'o naa, atahori mia basa ded'eat ma negara,

---

✧ 5:5 Dud'uit Fefeu' a 49:9; Yesaya 11:1, 10 ✧ 5:6 Yesaya 53:7; Sakarias 4:10 ✧ 5:8 Sosod'at Koa-kio' ra 141:2

bisa dad'i Lamatualain bob'onggin.✧

10 Lombo Ana' ia, na'ab'ue nala basa se,  
dad'i nusa' esa.

Lombo Ana' ia, tengga nala se,  
dad'i Lamatualain atahori mana tao-ues  
nara.

Dei fo ara to'u parenda' sia raefafo'.

Dei fo ara tao-ues fee Lamatualain sia raefafo'."✧

11 Basa ma, au boti' mata ngga, ma rena hara  
monae' sa. Ma ita banda kahaa manaseli' ra, ro  
malangga ka 24 ra, ma Lamatua' ate nara hetar  
mia sorga. Ate naa ra, naen seli, losa juta-juta.✧

12 Basa se sod'a rahere' oi,  
"Hai so'u minanaru Lombo Ana' mana nenetati-  
dai' naa,

Huu Eni mana nandaa simbo hai koa-kio ma!  
Eni koasan, monaen seli.

Eni su'i na, naen seli.

Eni dud'u'an, tandé'.

Ma'aderen, manaseli' teb'e.

Hai so'u minanaru naran.

Hai fee had'a-hormat neu E.

Hai koa-kio E."

13 Basa na ma, au rena sosod'at esa fai. Mia  
basa masod'a' ra, mae sia sorga, raefafo', ma  
tasi' rala, basa se so'u hara nara fo sod'a-helo.  
Mia atahori mates mamana nara o, ara sod'a-  
helo tungga. Basa se sod'a-helo rae,  
"Hai koa-kio Lamatualain manaendo' sia kad'era  
parenda' ia.

Hai o so'u minanaru Lombo Ana' ia.

Hai fee had'a-hormat neu Se.

Hai be'utee neu Se.

✧ 5:9 Sosod'at Koa-kio' ra 33:3; 98:1; Yesaya 42:10 ✧ 5:10 Kalua  
mia Masir 19:6; 1 Petrus 2:5, 9; Rae-fafo' Mata Feu' 1:6 ✧ 5:11  
Daniel 7:10

Huu Sira to'u parenda' rakandoo' a!

Ma Sira koasan nda manabasa' sa!"

<sup>14</sup> Basa ma, banda kahaa' manaseli' naa ra, rataa rakandondo' a rae, "Naa teb'e! Naa teb'e ena!" Boe ma malangga karua nulu haa' naa ra sende' lululangga nara fai de be'utee neu Lamatualain no Lombo Ana' naa.

## 6

*Lombo Ana' a sefi segel ra esa-esa' Segel kaesan — malangga netatis dea nema*

<sup>1</sup> Basa na ma, au ita Lombo Ana' sefi susura nenelulu' a segel kaesan. Boe ma au rena esa mia banda kahaa manaseli' naa ra, nggasi nahere' ona' ndukurulu' e. Ana parenda oi, "Muu leo!"

<sup>2</sup> Aiboi' ma au ita ndara muti' sa. Hambu atahori sa endo' sia ata' nasolo solo netatis, huu Ana nasenggi' netatis nakandoo' a. Ale' ia Ana to'u bub'usut, ma dea neu nakala' selu' musu nara sia raefafo'.<sup>☆</sup>

*Segel karuan — nemue-naanggit sia raefafo'*

<sup>3</sup> Basa ma, Lombo Ana' a sefi segel karuan. Boe ma au rena banda manaseli' karuan parenda nae, "Muu leo!" <sup>4</sup> Basa ma ndara mbilas mana mbila raa-raa' sa dea nema. Atahori mana endo' sia ata simbo fela tafa monae' sa. Ana hambu koasa fo neu tao nemue-naanggit sia raefafo', fo atahori ratati.<sup>☆</sup>

*Segel katelun — fai ndoe-la'as manaseli'*

<sup>5</sup> Boe ma Lombo Ana' a sefi segel katelun. Ma au rena banda manaseli' katelun parenda

<sup>☆</sup> **6:2** Sakarias 1:8; 6:3, 6

<sup>☆</sup> **6:4** Sakarias 1:8; 6:2

nae, “Muu leo!” Aib'oi' ma au ita ndara nggeo' esa. Atahori mana endo' sia ndara naa ata, tou tatais esa sia liman fo tai nanaat mana sangga namakura ena.✧ 6 Basa ma, au rena ona' hara' esa nema mia banda kahaa manaseli' ra talad'an. Hara' naa nafad'e nae, “Dei fo hambu fai ndoe-la'as sia raefafo'. Atahori esa nggadin fai esa, dai hasa neu' a isi' mok telu' a, isi malole' na hambu' a mok esa. Te mete ma fai ndoe-la'as naa losa ena, atahori nda bole tao ralutu hau saitun no hau anggor sia osi ra sa.”\*

### *Segel kahaan — atahori hetar mate*

7 Basa ma, Lombo Ana' a sefi segel kahaan. Boe ma au rena banda manaseli' kahaan parenda nae, “Muu leo!” 8 Aiboi' ma, au ita ndara huni-manambosa' esa. Atahori mana endo' sia ndara naa ata, naran 'Mate'. Hambu mana tungga dea na naran 'Atahori Mates ra Mamanan'. Ru'a se hambu koasa de reu tao risa atahori sia raefafo' rendi' fela tafa', ndoe-la'as, hed'is, no banda de'ulaka'. Mete ma reken manamate' ra, ded'esin ona' babanggi' esa mia babanggi' haa mia basa atahori sia raefafo'.✧

### *Segel kaliman — Lamatualain atahori nara rahani fo Ana na'etu' ded'eat nara*

9 Basa ma, Lombo Ana' a sefi segel kaliman. Ma au ita atahori fo fe'esa'an a nenetao-nisa' ra. Samana nara sia mei tutunu-hohotu' a filenggan. Atahori risa se huu ramahere neu

---

✧ 6:5 Sakarias 6:2, 6 \* 6:6 Sia mamana' naa atahori ra rasod'a mia' hau karua' naa ra. Dad'i mae ndoe-la'as manaseli' o, sad'i fe'e hambu hau karua' naa ra, na, atahori fe'e rasod'a rakandoo.

✧ 6:8 Yeskiel 14:21

Lamatualain, ma dui-b'engga Hara-lii Na sia bee-b'ee. <sup>10</sup> Ara rameli rae, “O Lamatualain! Hai Malangga manaseli ma! Malangga meumare ma! Lamatualain ola' saa, na, hai mimihere. Te hai mihani losa fai hira' fai, fo Lamatualain na'etu' ded'eat fo hukun atahori mana risa hai mia raefafo?”

<sup>11</sup> Ratane basa ta'o naa, ma esa-esa' simbo bad'u naru muti'. Hambu atahori sa nafad'e se nae, “Mihani mbei fai, losa ded'esi mara dai dei. Te hela fe'e toronoo mara dei fo nenetao-nisa' ona' hei boe.”

*Segel kaneen — calaka sia lalai no raefafo'*

<sup>12</sup> Boe ma, Lombo Ana' a sefi segel kaneen. Aiboi' ma, umed'a rae nanggenggo seli. Ma relo a dad'i hatu' ona' teme nggeo', ma fulan dad'i mbilas ona' raa'.<sup>☆</sup> <sup>13</sup> Nduu' ra sia lalai tud'a raefafo' rema, ona' hau boa latu' ou, huu sanggu anin. <sup>14</sup> Boe ma au ita lalai sii neu rua, de lululu ona' nenei' losa mopo e. Lete' ra ro pulu-pulu ra basa se ranggenggo losa mopo se mia mamana nara.<sup>☆</sup> <sup>15</sup> Rita ona' naa, ma basa atahori sia raefafo' ramatau. Mulai mia mane' ra, malangga mana parenda' ra, malangga sold'ad'u, atahori mamasu'i', losa ate ra, basa se ramatau. De basa se rela reu keke sia luat ma sia fatu sod'a' sia lete' ra.<sup>☆</sup> <sup>16</sup> Ara denu lete-lete' ma fatu monae' ra rae, “Ndefa' fo tatana mala hai leo! Mu'ufuni' hai fo mana endo' sia kad'era parenda monae' a, nda nita hai sa ena. Ma Lombo Ana' a nda hukun

---

☆ **6:12** Rae-fafo' Mata Feu' 11:13; 16:18; Yesaya 13:10; Yoel 2:10, 31; 3:15; Mateos 24:29; Markus 13:24-25; Lukas 21:25 ☆ **6:14** Yesaya 34:4; Rae-fafo' Mata Feu' 16:20 ☆ **6:15** Yesaya 2:19, 21

nala hai sa boe.☆ 17 Aduu! Paia nala hai, huu fai calaka nema ena! Lamatualain no Lombo Ana' rae mbori nasa-bori nara neu hai ena. Esa o nda bisa sili nala sa boe!"☆

## 7

### *Lamatualain cap nala atahori 144.000*

<sup>1</sup> Basa naa ma, au ita Lamatualain aten haa mia sorga rambarii' sia raefafo' a ani-mata haa nara fo ra'angge anin. De anin nda bisa fuu sia tasi, mad'a' ata, ma hau-hau huu' ra sa.☆

<sup>2</sup> Lamatualain fee se koasa fo ara tao ralutu mad'a' ata no tasi' a. Basa ma Au ita selu' ate fea' sa mia sorga, nema mia rulu nema. Ana nendi cap mia Lamatualain mana masod'a losa doo ndu'u-d'oon. Ana nameli nafad'e ate kahaa' ra nae, <sup>3</sup> "Helafi' dei! Afi' tao milutu mad'a' ata, tasi' a ma hau-hau huu' ra. Helafi' fo hai cap mala Lamatualain atahori dedenu nara ree nara dei."☆

<sup>4</sup> Basa ma rafad'e au rae, ate naa cap nala Lamatua' atahori nara ena. Dedesi nara, atahori 144.000, mia basa leo Isra'el. Naeni:

<sup>5</sup> hambu atahori 12.000 mia leo Yahuda;

atahori 12.000 mia leo Ruben;

atahori 12.000 mia leo Gad;

<sup>6</sup> atahori 12.000 mia leo Aser;

atahori 12.000 mia leo Naftali;

atahori 12.000 mia leo Manase;

<sup>7</sup> atahori 12.000 mia leo Simeon;

atahori 12.000 mia leo Lewi;

atahori 12.000 mia leo Isaskar;

---

☆ **6:16** Hosea 10:8; Lukas 23:30 ☆ **6:17** Yoel 2:11; Meleaki 3:2

☆ **7:1** Yermia 49:36; Daniel 7:2; Sakarias 6:5 ☆ **7:3** Yeskiel 9:4,

<sup>8</sup> atahori 12.000 mia leo Sebulon;  
 atahori 12.000 mia leo Yusuf;  
 ma atahori 12.000 mia leo Benyamin.

*Atahori meumare' ra koa-kio Lamatualain no Lombo Ana' a*

<sup>9</sup> Basa ma, au ita atahori hetar, losa nda nenereken nala sa. Ara rema mia basa leo ra, ded'ea't ra, ma basa nusa' sia raefafo'. Basa se ra'ab'ue mbali kad'era parenda' no Lombo Ana' a. Ara pake bad'u muti' ma to'u palam roo' sia lima nara. <sup>10</sup> Basa ma, ara so'u sosod'at de koa-kio randaa rae,

“Hai koa-kio Lamatualain,  
 mana endo' sia kad'era parenda' ia.

Hai o so'u minanaru Lombo Ana' ia!

Sira ia, mana fee hai masod'a'.

Sira ia, mana soi d'ala masod'a' fee hai.”

<sup>11</sup> Ara ola' basa ta'o naa, ma Lamatualain ate nara mia sorga mana rambarii' rereo' kad'era parenda' a, sende' lululangga nara losa mata nara dai rae a mbali kad'era parenda monae' naa. Malangga-malangga naa ra, ro banda manaseli kahaa' naa ra, tao ta'o naa boe. Basa se be'utee neu Lamatualain, <sup>12</sup> ma sod'a rae,

“Teb'e! Naa teb'e!

Hai o koa-kio Lamatualain!

Hai o so'u minanaru Lamatua' naran!

Lamatua' dud'u'an, tanden seli.

Lamatua' koasan, monae' seli.

Lamatua' deren, manaseli'.

Hai mo'e makasi neu Lamatualain nekendoo' a.

Hai fee had'a-hormat neu Lamatualain nda neme'etu sa.

Teb'e, ta'o naa!

13 Ara koa-kio basa ta'o naa, ma esa mia malangga ka 24 naa ra natane au nae, "Atahori nae' mana pake bad'u muti' naa ra ho muhine se, do? Ara mia bee rema?"

14 Te au utaa ae, "Hoko', Papa. Au nda uhine se sa. Papa lebe nahine se."

Boe ma ana nafad'e au nae, "Sira, atahori mana kalua mia doid'oso monae' ena.

Sira, atahori mana pake Lombo Ana' a raan,

fo safe bua-ba'u nara,

no tao ramuti' bad'u nara.✧

15 Huu naa, ara rambarii' sia Lamatualain kad'era parendan mata'.

Ara tao mata' neu Lamatualain hatu' rerelon sia ume hule-o'en.

Lamatualain no se nakandondoo' a.

Lamatualain nanea se nakandondoo' a.

16 Dei fo ara nda ramed'a ndoe sa ena.

Dei fo ara nda ramed'a ra'amad'a sa ena.

Dei fo relo a nda haa se sa ena.

Dei fo rou nara nda kufa dai matob'i' sa ena.✧

17 Lombo Ana' mana deka kad'era parenda' naa,

Dei fo dad'i manatad'a nara.

dei fo ana mboo nendi se,

reu rinu sia oe mata' mana nendi masod'a'.

Dei fo Lamatualain o ose hendi susa-sona nara,

fo ara nda afi' nggae sa ena."✧

## 8

*Segel kahitun — Lamatualain ate nara simbo ma'oa hitu*

---

✧ **7:14** Daniel 12:1; Mateos 24:21; Markus 13:19 ✧ **7:16** Yesaya 49:10 ✧ **7:17** Sosod'at Koa-kio' ra 23:1-2; Yeskiel 34:23; Yesaya 49:10; Yesaya 25:8



<sup>1</sup> Basa ma, Lombo Ana' naa sefi segel kahitun. Aiboi' ma, basa mana sia sorga ra nda ra'aunda' sa. Nda hambu esa nahara sa losa mbei ma banggi rua jam esa. <sup>2</sup> Boe ma au ita ate hitu mia sorga. Ara rambarii' rakandoo' a sia Lamatualain matan, fo rae mete-se'u E. Esa-esa' simbo ma'oa na.

<sup>3</sup> Ma au ita ate esa fai mia sorga. Ana nambarii' sia mei tutunu-hohotu' a mata' fo ara tunu-hotu hau ma'ameni' raa' a. Ana to'u manggo lilo' esa fo ara biasa tao hau ma'ameni' raa na. Basa ma ara fee ne hau ma'ameni' raa' nae-nae boe, fo ana na'ab'ue no Lamatualain atahori nara hule-o'e na. Basa ma ana nendi manggo lilo' naa ona' tutunu-hohotu' mana ma'afo meni', fo tao neu mei lilo' sia kad'era parenda' a mata'.✧

<sup>4</sup> Boe ma ana ded'e hau ma'ameni' a raa na. Ma ma'amenin hene nisi' Lamatualain matan, na'ab'ue no basa hule-o'e' mia Lamatualain atahori nara.

<sup>5</sup> Ate a ha'i ai mia mei a, de tao nasofe manggo lilo' a. Boe ma ana honda manggo a raefafo' nema. Aiboi' ma, au ita ndelas a hadok na'atutute' dii-ona sia raefafo'. Basa ma, ndelas ndukurulu lii monae' na'atutute, no rae a nanggenggo monae'.✧

<sup>6</sup> De ate kahitu' mia sorga ra rahehere rae fuu ma'oa nara.

*Fuu ma'oa kaesan — sela-nggari' ra kad'e*

<sup>7</sup> Lele' ate kaesan fuu ma'oan, ma ud'an es no ai nab'ali no raa' mbori raefafo' nema losa hau-b'eb'a no sela-nggari' ra nenehotu'. Basa

✧ **8:3** Amos 9:1; Kalua mia Masir 30:1, 3 ✧ **8:5** Malangga Agama ra Atoran na 16:12; Yeskiel 10:2; Kalua mia Masir 19:16; Rae-fafo' Mata Feu' 11:19; 16:18

uru modo' sia bee-b'ee o nenehotu' boe. Ona' hita b'anggi raefafo' dad'i bab'anggi' telu, na, bab'anggi' esa nenehotu'. Ma ona' hita b'anggi basa hau huu' no sela-nggari' sia raefafo' dad'i bab'anggi' telu, na, bab'anggi' esa nenehotu'.<sup>☆</sup>

*Fuu ma'oa karuan — tasi' isi-oen mate*

<sup>8</sup> Lele' ate karuan fuu ma'oa na, ma hambu saa o monaen ba'u ona' lete monae' sa mbila nenenggari' tasi rala neu, losa bab'anggi' esa mia tasi' a bab'anggin telu dad'i raa'. <sup>9</sup> Basa ma, esa mia bab'anggi' telu mia basa banda mana masod'a' sia tasi ra, mate se. Ma esa mia bab'anggi' telu mia basa ofa' mana laa-laa' sia tasi' a, rambalutu hendi se.

*Ma'oa katelun — oe a meru*

<sup>10-11</sup> Lele' ate katelun fuu ma'oan, ma nduu monae' sa tud'a mia lalai, ona' ob'or monae' sa mbila. Nduu' naa naran 'meru'. Lele ana tud'a ma, oe sia loe no oe mata' ra basa e meru. Atahori mana rinu oe naa, hetar mate. Ona' a hita b'anggi basa loe no oe mata' sia raefafo' neu bab'anggi' telu, na, bab'anggi' esa meru.<sup>☆</sup>

*Ma'oa kahaan — relo, fulan no nduu' ra dad'i ma'ahatu'*

<sup>12</sup> Basa ma, ate kahaan fuu ma'oan. Aiboi' ma relo, fulan no nduu' ra nenehemba', boe ma ara dad'i ma'ahatu'. De nandaa no fai rerelon, bab'anggi' esa mia fai rerelon bab'anggi' telu, dad'i ma'ahatu', huu relo a nda naronda matetu' sa ena. Ma nandaa no fai tetemba', bab'anggi' esa mia fai tetemba' a bab'anggin telu dad'i

<sup>☆</sup> **8:7** Kalua mia Masir 9:23-25; Yeskiel 38:22    <sup>☆</sup> **8:10-11** Yesaya 14:12; Yermia 9:15

ma'ahatu kibu-kibu', huu fulan ma nduu' ra nda raronda matetu' sa.✧

<sup>13</sup> Basa de au boti' mata ngga, ma ita mbui marambua sa natambembele sia lalai. Ana nggasi nae, "besa-b'esa, o! Calaka monae' dei fo dai basa atahori mana masod'a' sia raefafo'. Huu hela fe'e ate telu sia sorga nda fe'e fuu ma'oa nara sa."

## 9

*Fuu ma'oa kaliman — lamat na'asususa' atahori*

<sup>1</sup> Basa ma, Ate kaliman fuu ma'oa na. Ma au ita nduu' sa tud'a raefafo' nema. Ara fee nggoe' sa neu nduu' a fo neu soi ndola roma' mana nda na'ena iko' a sa, lelesun. <sup>2</sup> Ana soi ndola' a lelesun, ma masu nggeo mamafafau' dea nema ona' lasi nened'ed'e' masun. Masu' naa namasu bub'ue' ata neu, losa lalai no relo a ma'ahatu'.✧ <sup>3</sup> Boe ma lamat hetar seli ratambele dea rema mia masu' naa rala, de onda raefafo' rema. Lamatualain fee se koasa ona' ura' e.✧ <sup>4</sup> Te Ana parenda se nae afi' tao milutu uru a, hau huu', ma sela-nggari' ra. Te ara musi tao ra'asususa' atahori fo Lamatua' cap Na nese ree nara.✧ <sup>5</sup> Lamatualain mbo'i lamat ra tao ra'asususa' atahori fula lima, te nda bole risa se. Sad'i tao doid'oso se ona' ura' a to'i'. <sup>6</sup> Sia fula lima rala, atahori doid'oso rala seli, losa ro'e' a mamates. Mae ona' naa o ara nda bisa mate sa.✧ <sup>7</sup> Au ita lamat naa ra mata-ao nara ona' a, ndara netatis. Ara rasolo solo netatis nenetao'

---

✧ **8:12** Yesaya 13:10; Yeskiel 32:7; Yoel 2:10, 31; 3:15 ✧ **9:2** Dud'uit Fefeu' a 19:28 ✧ **9:3** Kalua mia Masir 10:12-15 ✧ **9:4** Yeskiel 9:4 ✧ **9:6** Ayub 3:21; Yermia 8:3

mia lilo. Mata-ao nara ona' atahori. ✧ <sup>8</sup> Langga fulu nara naru' ona' ina' ra langga fulun, ma nisi nara tande' ona' singa nisi'. ✧ <sup>9</sup> Ona ara pake pepele tenda' nenetao' mia besi, ona' u'u una' e. Lid'a nara ralii rahere' ona' sold'ad'u nononggo' sa ndara nara lea kareta netatis. ✧ <sup>10</sup> Iko nara manaseli' ma marasot ona' ura' a rason. Ara hambu koasa fo tao doid'oso atahori rendi' raso nara, losa fula lima. <sup>11</sup> Mane lamat ra, naeni malangga mia basa ate neneoi' sia ndola doid'oso' fo nda na'ena iko' sa. Naran sia ded'ea Ibrani, Abadon, ma sia ded'ea Yunani, Apolyon. Sosoan, “Mana Tao Malutu'.”

<sup>12</sup> No ta'o naa, calaka kaesan, seli ena. Te besa-b'esa, o! Huu hela fe'e calaka rua fai.

*Fuu ma'oa kaneen — doid'oso' mata' telu sia raefafo'*

<sup>13</sup> Basa ma ate kaneen fuu ma'oa na. Ma ita mei lilo' mana matambambali' no Lamatualain, fo ara ded'e rendi' neu hau ma'ameni' a raan. Hambu hara' kalua mia mei a sura nara haa' se. ✧ <sup>14</sup> Hara' naa nafad'e neu ate mana fe'e fuu basa ma'oan nae, “Ate haa nenefutu' doo' ena sia loe monae' sa, naran Efrat. Muu mbo'i se leo!” <sup>15</sup> Boe ma neu mbo'i se, fo ara reu tao risa atahori nandaa no too, fula, fai, ma lii' fo Lamatualain nae'tu' basa ena. Ona' hita b'anggi atahori sia raefafo' neu bab'anggi' telu, na, dei fo mate hendi bab'anggi' esa. <sup>16</sup> Ara rafad'e au rae, ana bua naa ra, sold'ad'u mana sae ndara nara, juta natun rua. <sup>17</sup> Basa ma au ita sold'ad'u naa ra ro ndara nara. Sold'ad'u naa ra bab'aa tenda'

---

✧ **9:7** Yoel 2:4   ✧ **9:8** Yoel 1:6   ✧ **9:9** Yoel 2:5   ✧ **9:13** Kalua mia Masir 30:1-3

nara rendi' bab'aa' tenda' dula' telu naeni mana mbila-karakara', mod'o' makahahado', ma huni-baleran. Ndara naa ra langga nara ona' singa langgan. Ai no masu' ma baleran nasapupura' mia ndara ra bafa nara, <sup>18</sup> fo fee doid'oso' mata' telu sia raefafo'. Doidoso' mana kalua mia ndara ra bafa nara, risa esa mia bab'anggi' telu, mia basa atahori sia raefafo'. <sup>19</sup> Ndara ra reu tao doid'oso atahori ra rendi' bafa ma iko nara. Sia iko nara, hambu langga' ona' mengge langga'.

<sup>20</sup> Te fe'e hambu atahori ruma sia raefafo', nda hambu doid'oso' naa ra sa. Mae ta'o naa o, ara nda nau nggari hendi tatao-nono'i de'ulaka nara sa. Ara songgo nitu rakandoo' a, ma songgo saa fo ara tao mia lilo, doi fula', riti, fatu ma hau. Mae sud'i a saa naa ra nda bisa rita sa, nda bisa rena sa, ma nda bisa lao' sa, te ara songgo se nda raloe' sa!☆ <sup>21</sup> Ara o nda nau raloe' mia sala-kilu' laen nara sa boe, ona' a risa atahori, pake nenori ma'ahatu', hohongge ma ramana'o.

## 10

### *Lamatualain aten mia sorga no susura ana' nenelulu'*

<sup>1</sup> Basa ma, au ita Lamatualain ate manaselin esa, onda mia sorga. Aon nenemboti' no lelee', ma elus rereo' langgan. Matan naronda ona' relo, ma ei nara mbila ona' ai. <sup>2</sup> Ana to'u susura ana' nenelulu' esa mana makambembela' ena. Ana nambarii' ei onan sia tasi, ma ei d'iin sia mad'a' ata. <sup>3</sup> Ana nameli nahere', ona' singa nggasi. Nameli basa ma ndelas ndukurulu nataa

☆ **9:20** Sosod'at Koa-kio' ra 115:4-7; 135:15-17; Daniel 5:23

na'atutute' lao hitu. <sup>4</sup> Lele' ndelas ndukurulu basa, ma au ae sura' o'ola nara. Te au rena hara' sa mia sorga oi, "Wee! Afi mufad'e ndelas kahitu' ra o'ola nara reu atahori, o! Afi sura' saa-saa boe."

<sup>5</sup> Basa ma ate mana nambarii' no ein seri sia tasi' ma seri sia mad'a ata, so'u lima onan lalai neu, <sup>6</sup> de sumba nae, "O'ola ngga ia, mema' teb'e! Au sumba endi' Lamatualain naran, huu Ana sia nakandoo losa doo ndu'u-d'oon! Ana mana tao lalai, raefafo' no basa isi-oen. Dad'i rena malolole! Fai fo hita tahani' a deka-deka nema ena. <sup>7</sup> Te mete ma Lamatualain ate kahitun nae fuu ma'oan, dei fo Lamatualain tao tungga dud'u'an fo fe'esa'an atahori nda rahine' sa. Te Ana nafad'e dud'u'an naa neu mana ola-ola nara fo mana tao-ues fee Ne. Dad'i rena malolole, huu o'ola ngga ia, teb'e."✧

<sup>8</sup> Basa ma, hara' fo au rena mia lalai a, ola' selu' no au nae, "Yohanis, muu sia ate fo mana nambarii' ein seri sia tasi, ma seri sia mad'a' ata a. Ha'i mala susura ana nenelulu' a fo mana makambembela' sia liman."

<sup>9</sup> Basa de au isi' ate a, de o'e susura ana' naa. Boe ma ana nafad'e au nae, "Ha'i fo mua leo! Sia bafa ma na, ma'e' ona' oni oe', te dei fo ana tao tei ma nanoso."

<sup>10</sup> Ana ola' basa ta'o naa, ma au simbo susura ana' naa mia liman. De au ua. Sia bafa ngga ma'e' ona' oni oe'. Te od'o hendi ma, tei ngga nanoso.✧

<sup>11</sup> Boe ma, hambu esa denu au nae, "Musi muu mufad'e selu' saa fo Lamatualain nae tao sia

---

✧ **10:7** Kalua mia Masir 20:11; Dui Selu' Dala Masod'a 32:40; Daniel 12:7; Amos 3:7 ✧ **10:10** Yeskiel 2:8—3:3

raefafo'. Mufad'e saa mana nae dad'i neu basa mane' ra sia raefafo' ro atahori mia basa nusa', basa leo, no basa ded'eat ra."

## 11

### *Lamatualain mana ola-olan rua manaseli'*

<sup>1</sup> Basa ma ara loo fe au hau u'uku' sa narun ona' teteas. Ma Lamatulain parenda au nae, "Yohanis, fela leo fo muu uku Ume Hule-o'e Huu Ngga no mei tutunu-hohotun sia kota Yerusalem. Ma reken basa atahori mana hule-o'e sia naa.✧

<sup>2</sup> Afi' uku ume hule-o'e' a nembeleon, te ma-mana' naa fee hendi ena neu nusa-nusa fea' fo nda mana rahine Au sa. Dei fo ara rema tatab'u ranggenggeo kota ngga naa, losa fula haa nulu rua (naeni fai 1.260).✧ <sup>3</sup> Dei fo Au denu atahori Ngga rua sia naa, fo dad'i mana ola-ola Ngga. Dei fo ara pake bua sususa' ma rafad'e hara-lii Ngga, losa fai 1.260 naa ra basa."

<sup>4</sup> Lamatulain mana ola-olan Sakaria sura' mema' mia lele ulu' a, so'al mana ola-ola karua' ia ra. Ana pake gambar hau saitun huu' rua no mamana mbed'a' lambu rua mana mambarii' mbali Lamatulain, naeni basa atahori sia raefafo' Malanggan.✧ <sup>5</sup> Mete ma atahori rae tao ra'asususa' Lamatulain mana ola-olan karua' ia ra, dei fo ai kalua mia bafa nara fo rakad'e' basa musu nara. No ta'o naa basa atahori mana rae tao ra'asususa' se, dei fo mate. <sup>6</sup> Lele' ru'a se dad'i mana ola-olan sia raefafo', Ana fee koasa neu se fo ena ud'an. Ana o fee se koasa fo tao

---

✧ **11:1** Yeskiel 40:3; Sakarias 2:1-2 ✧ **11:2** Lukas 21:24 ✧ **11:4** Sakarias 4:3, 11-14

oe dad'i raa', ma koasa fo tao calaka mata'-mata' sia raefafo', tungga' a hihii-nanau nara.✧

7 Mete ma fai dui-b'engga Lamatualain helu-fulin nate'e, dei fo banda manggeo sa dea nema mia ndola fo nda maiko' a sa. Ana natati lab'an ru'a se, losa nakala' ma tao nisa se.✧ 8-9 No ta'o naa, ru'a se mate sia nusa monae' fo lele ulu' a atahori risa sira Lamatuan sia hau nggange'. Te kota naa, dad'i kota de'ulaka' ona' Sod'om no Masir lele ulu' a. Dei fo atahori ra nggari hendi mana ola-ola' naa ra ao-sisi nara sia dala', losa fai telu seseri'. Basa fo atahori mia basa nusa', leo, ma ded'eat ra, rema ranilu mamates karua' naa ra. Ara o nda fee isin fo ne'oi sa,✧ 10 huu ramaho'o rita atahori karua' naa ra mate ena. Te ma'ahulun ru'a se aka' a ra'asususa' basa atahori sia raefafo' dud'u'a nara. De ara feta-dote, ma esa haitua fee esa hahambu'.

11 Basa fai telu seseri', dei fo Lamatualain fee se hahae' fo rasod'a bali'. Boe ma basa atahori mana rita se foti ngge'e-ngge'e.✧ 12 Mana ola-ola karua' naa ra rena hara' sa mia lalai, denu se oi, "Woi! Ru'a nggi hene ia ima leo!" Boe ma ru'a se neneso'u' lalai reu ma lelee' a babata nala se. Musu nara rita ta'o naa, ma ara mboo-mboo' a.✧ 13 Aiboi' ma, rae a nanggenggo' seli. Ona' hita reken basa ume sia Kota, mia ume sanahulu, hambu esa sea hendi' e. Ma mate atahori rifon hitu. Atahori fea' nda mana mate' ra sa, ramatau rala seli. Te dei fo ara o fee had'a-hormat neu

---

✧ 11:6 1 Mane-mane' ra 17:1; Kalua mia Masir 7:17-19; 1 Samuel 4:8 ✧ 11:7 Daniel 7:7; Rae-fafo' Mata Feu' 13:5-7; 17:8; Daniel 7:21 ✧ 11:8-9 Yesaya 1:9-10 ✧ 11:11 Yeskiel 37:10 ✧ 11:12 2 Mane-mane' ra 2:11



Lamatualain, huu Eni mana to'u parenda' sia sorga.✧

<sup>14</sup> No ta'o naa, calaka karuan seli ena. Te besa-b'esa, o! Huu calaka katelun nae nema ena.

*Fuu ma'oa kahitun — Lamatualain no Yesus Kristus to'u parenda' sia raefafo'*

<sup>15</sup> Basa ma, Lamatualain ate kahitun mia sorga fuu ma'oan. Aiboi' ma au rena hara' nae' rema randaa mia sorga rae,

“Ia naa manato'u parenda' sia raefafo',

aka' a Lamatualain no Kristus,

naeni Lamatualain Atahorin fo Ana pili nala eni' a lele ulu' a.

Dei fo Lamatualain to'u parenda' nakandoo ona' mane, losa doo ndu'u-d'oon.✧

<sup>16</sup> Malangga karua nulu haa' mana endo' sia kad'era-kad'era parenda' sia Lamatualain matan, ara o rena hara' naa ra boe. Boe ma ara sende' lululangga nara no mata nara losa rae, de koa-kio Lamatualain, <sup>17</sup> ma sod'a rae,

“Oo, Lamatualain!

Hai Malangga ma!

Hai Lamatualain ma!

Lamatualain mana parenda basa' e.

Lamatualain mana koasa basa' e.

Lamatualain mana sia eni' a lele ulu' a.

Lamatualain mana sia lele' ia.

Hai mo'e makasi neu Lamatualain,

huu Lamatualain pake koasa monaem ena,

fo to'u parenda' sia raefafo'.

<sup>18</sup> Te nusa-nusa' laen ra ramanasa,

huu ara nda nau tungga Lamatualain sa.

---

✧ **11:13** Rae-fafo' Mata Feu' 6:12; 16:18 ✧ **11:15** Kalua mia Masir 15:18; Daniel 2:44; 7:14, 27

Ia naa Lamatualain o namanasa,  
 huu ara nda nau rahine E sa.  
 Lele' ia fain losa ena,  
 fo Lamatualain hukun atahori mana nda  
 tao-afi' neu E sa.  
 Lele' ia fain losa ena,  
 fo Lamatualain tao nambalutu atahori mana  
 tao rambalutu atahori fea' ra.  
 Lele' ia fain losa ena,  
 fo Lamatualain paresa' atahori mates ra  
 ded'ean.  
 Lele' ia fain losa ena,  
 fo Lamatualain bala-b'ae dedenu nara  
 mbusa-titi nara.  
 Naeni Lamatualain mana ola-ola nara,  
 no Lamatualain atahori nara,  
 moko-anak, lasi'-soru'.  
 Lamatualain bala-b'ae basa atahori,  
 mana fee had'at neu naran."☆

<sup>19</sup> Basa naa ma, au ita sia sorga, Lamatua'  
 Ume Hule-o'en lelesun nenesoi'. Boe ma au  
 ita peti fo lele ulu' a ara mbed'a' Lamatualain  
 parendan mana nenesura' sia fatu. Boe ma  
 lani a had'ok neu-nema, ndelas ndukururulu  
 na'atutute', raefafo' nanggenggo', ma ud'an es  
 fatu mamabera' tud'a mia lalai.☆

## 12

### *M'engge-buta natati lab'an ina' esa no anan*

<sup>1</sup> Basa ma, aiboi' te ita manadad'i' manaseli' sa  
 sou sia lalai, fo atahori nda fe'e rita sa: hambu  
 ina' sa aon nenebabata' no relo a. Ana tabu  
 ein sia fulan, ma pake solo mane mana na'ena

---

☆ **11:18** Sosod'at Koa-kio' ra 2:5; 110:5; 115:13      ☆ **11:19**  
 Rae-fafo' Mata Feu' 8:5; 16:18; 16:21

nduu' sanahulu rua. <sup>2</sup> Ina' naa mairu', ma mana nggae', huu tein nambeta named'a nae b'onggi.

<sup>3</sup> Aiboi' ma, ita manadad'i' manaseli' laen sa sou sia lalai. Hambu mengge-buta mbilas monae' sa. Langgan hitu ma suran sanahulu. Ana pake solo mane' hitu. ✧ <sup>4</sup> Ana sari namopo' nduu' bab'anggi' esa sia lalai a nendi' ikon. De hela aka' a bab'anggi' rua. Boe ma ana mbia hendi nduu' naa ra raefafo' rema. Basa de neu nambarii' mbali ina' naa, de nahati losa ana b'onggi. Huu ana nae od'o ana' naa. ✧ <sup>5</sup> Basa ma, ina' a b'onggi ana tou' sa, ma Lamatualain aten esa mia sorga nema rambas nala ana' naa, de nendi nisi' Lamatualain fo Ana' naa parenda no Lamatualain sia sorga. Huu Ana' naa, dei fo parenda basa nusa' sia raefafo' no koasa manaseli'. ✧ <sup>6</sup> Ma ina' naa nela nisi' mamana ma'afuni' sa fo Lamatualain sad'ia hela fee ne' a. Dei fo ara mete-se'u e sia naa losa too telu seseri' (naeni fai 1.260).

### *Mikael natati no mengge-buta sia sorga*

<sup>7</sup> Basa naa ma, netatis monae' dad'i sia sorga. Lamatulain ate nara ro sira malanggan Mikael ratati lab'an ro mengge-buta no ana boa nara. ✧ <sup>8</sup> Mikael se rasenggi' mengge-buta a no ana boa nara. Basa ma ara ai mengge-buta no ana boa nara fo afi' sud'i leo sia sorga fai. <sup>9</sup> De ara oi hendi' se mia sorga, de mbia se raefafo' rema. Mengge-buta naa, nitu ra malanggan. Mia fefeun

---

✧ **12:3** Daniel 7:7 ✧ **12:4** Daniel 8:10 ✧ **12:5** Yesaya 66:7; Sosod'at Koa-kio' ra 2:9 ✧ **12:7** Daniel 10:13, 21; 12:1; Yudas 9

ana aka' leleko' atahori fo ara tao sala'. ☆ 10 Basa  
 ma au rena hara' monae' sa mia lalai oi,  
 "Lele ulu' a mengge-butu a nambarii' nakandoo'  
 a sia Lamatualain matan.

Eni, mana nendi hara' pepeko-leleko', fo fee  
 sala' neu hita toronoo mamahere nara.

Ana aka' fua sala' neu se hatu'-rerelon.  
 Te ia naa ana nenenggari-hendi' mia sorga ena.  
 Dad'i ia naa basa' e manadai' ena.

Ia naa fain losa ena fo Lamatualain fee  
 masod'a' neu atahori.  
 Ia naa Lamatualain to'u parenda' no koasa  
 manaseli'.

Ma Ana so'u nala Kristus,

Atahori fo Ana pili nala dad'i mane' neu  
 basa nusa' ra. ☆

11 Hita toronoo atahori mamahere tara rasenggi'  
 mengge-butu fo ma'ahulun mana mbia  
 sala' neu se,  
 huu Lombo Ana' raan sai fo ose hendi sala  
 nara.

Ara o rasenggi' e boe,

huu ara rambarani rafad'e Lamatualain  
 Ded'ea-O'olan.

Ona' mae atahori ramanasa fo rae risa se o,  
 ara nda dinggo' sa.

12 Dad'i basa mana masod'a' sia sorga, musi  
 ramaho'o!

Ma basa mana masod'a' sia raefafo' musi ranea,  
 huu calaka nae' a tud'a dai nggi.

Nitu ra malanggan onda nisi' nggi.

Ana namanasa nae mate,

huu ana bub'ulu' nae, eni fai tao de'ulkan,  
 nae' a basa ena!"

☆ 12:9 Dud'uit Fefe'u a 3:1; Lukas 10:18 ☆ 12:10 Ayub 1:9-11;  
 Sakarias 3:1

*Mengge-butu a sangga-sangga' ina' naa sia raefafo'*

<sup>13</sup> Lele' mengge-butu a bub'ulu' nae, eni ne-nenggari' raefafo' nema, ma ana neu sangga fo nae na'asususa' ina' mana b'onggi Ana' naa. <sup>14</sup> Te ara fee ina' naa lid'a' rua, ona' mbui nggarud'a lid'an, fo ana natambeke neu keke sia mamana ma'afuni' mana na'ad'oo' mia mengge-butu a. Sia naa, ara tao mata' neu e losa too telu seseri'.\* <sup>15</sup> Nita ta'o naa, ma mengge-butu a nasapupura' oe ona' oe mandali', fo nae nandali nendi ina' naa. <sup>16</sup> Te raefafo' tulu-fali ina' naa, no dala' rae a natangga fo musu hendi oe mana mandali' mia mengge-butu bafan, fo afi' nandali losa ina' naa. <sup>17</sup> Boe ma, mengge-butu a namanasa ina' naa seli. De ana neu natati no ina' a ana fea nara naeni atahori mana rasod'a tungga Lamatualain parendan, ma dui-b'engga rakandoo' a Yesus Hara-lii malolen. <sup>18</sup> Basa ma, mengge-butu a neu nambarii' nangginggio sia tasi suun.

## 13

*Banda de'ulaka' dea nema mia tasi*

<sup>1</sup> Basa naa ma, au ita banda de'ulaka' sa dea nema mia tasi. Langgan hitu ma suran sanahulu. Ana pake solo' mane' ra esa-esa' sia suran. Sia langga nara nenesura' ded'ea ne'emutis neu Lamatualain.\* <sup>2</sup> Aon ona' meoaku.

\* **12:14** Alkitab ded'ea Yunani matetu' a sura' oi, "fai' esa, fai' rua, ma fai seseri' sa". Ded'ea' naa ona' mana sia *Daniel* 7:25; 12:7. Lele' naa, sama ona' fula 42, do, fai 1.260 sia tatad'a' 11:2-3.

☆ **13:1** *Daniel* 7:3; Rae-fafo' Mata Feu' 17:3, 7-12

Ei na, ona' banda baruan ei'. Ma bafan, ona' singa bafa' e. Mengge-butu a fee bali' hak na neu banda de'ulaka' naa fo endo' sia kadera parenda' ma pake basa koasan.\* <sup>3</sup> Sia banda de'ulaka' a langgan esa hambu bisu foa monae' sa, ona' nenetati dai' losa nae' a mate, te nda mate sa. Basa atahori sia raefafo' titindindi rita banda de'ulaka' a manaseli', de ara tungga e. <sup>4</sup> Ara o fee hadat neu mengge-butu naa, ma rananaru e ona' Lamatualain, huu mengge a fee koasa neu banda de'ulaka' naa. Atahori naa ra o koa-koa banda de'ulaka' a, rae. "Eni o, manaseli'! Nda hambu esa nasenggi' e sa boe!"

<sup>5</sup> Lamatualain mbo'i banda de'ulaka' a, fo ola' koao ma na'amuti Lamatualain. Ana hambu isin fo to'u parenda', losa fula haa nulu rua. <sup>6</sup> Naa de, ana ola' na'atutud'a' Lamatualain naran ma ana ola' na'amuti basa Lamatualain atahori nara mana leo sia sorga.\* <sup>7</sup> Lamatualain o fee isin neu e, fo natati lab'an Lamatualain atahori nara, losa nasenggi' se. Ana o hambu koasa fo parenda basa atahori mia basa leo ra, ded'eat ma basa nusa' sia raefafo'.\* <sup>8</sup> Huu naa, basa atahori sia raefafo' songgo banda de'ulaka' naa. Mana songgo' naa ra, naeni basa atahori, fo nara nara nda nenesura' sia Lombo Ana' a susuran sa. Lele ulu' a atahori risa Lombo Ana' a, te Lamatualain tao nasod'a bali' E. Lele' Lamatua' nda fe'e tao raefafo' ia sa, te Ana sura' basa atahori mamahere' ra nara nara sia susura naa oi, dei fo ara hambu masod'a matetu' nda manabasa' sa.\*

---

\* **13:2** Daniel 7:4-6    \* **13:6** Daniel 7:8, 25; 11:36    \* **13:7** Daniel 7:21    \* **13:8** Sosod'at Koa-kio' ra 69:29

9 “Rena malolole!

10 Mete ma Lamatualain nae'tu' nae, atahori esa musu neneto'u',  
na dei fo teb'e neneto'u'.

Mete ma Lamatua' nae'tu' nae, atahori esa musu nenetati' no fela-tafa',  
na dei fo ana nenetati' no fela-tafa'.”

Dad'i Lamatualain atahori nara afi' mi'id'ed'ea', te naa dad'i kaka'e' fo ra'atataa' tungga ma ramahere rakandoo neu E!✧

*Banda de'ulaka' mana kalua mia raefafo'*

11 Basa naa ma, au ita banda de'ulaka' laen, kalua mia raefafo'. Suran rua, ona' bibi-lombo suran. Ma haran ona' mengge-buta haran.

12 Ana dad'i mana ola-ola' soa' neu banda de'ulaka' fefeun, fo fe'esa'an nenetati' losa nae' a mate. Ana simbo koasa mia malangga nenetati' na naa, fo neu na'asusuu' basa atahori sia raefafo' songgo malanggan. 13 Ana o tao manadad'i manaseli' ra, losa ana bisa na'onda' ai mia lalai nisi' basa atahori ra mata nara boe. 14 No ta'o naa, banda de'ulaka' karuan peko-leleko atahori sia raefafo' nendi' malanggan koasan. Ana o parenda atahori tao paton esa, ona' malanggan mata-aon, fo ara fee hadat neu malanggan, fo lele-ulu' a nenetati dai' losa nae' a mate ena.

15 Lamatualain o mbo'i banda mana peko-leleko' naa, fo fee ani-hahae' masod'a' neu paton naa. No ta'o naa paton naa ola' nala', ma parenda tati risa atahori nda mana nau songgo e sa.

16 Banda mana peko-leleko' naa, na'asusuu' basa atahori fo simbo ded'ed'e' sia lima ona nara,

✧ 13:10 Yermia 15:2; 43:11

do, ree nara. Basa atahori, anak-moko, hatata'-mamasu'i', ate do mana leo-ao', basa se musi simbo ded'ed'e' naa. <sup>17</sup> Te hoko', na, ara nda bisa raseo-rahasa' saa-saa sa boe. Sia ded'ed'e' naa, nenesura' banda de'ulaka' nomer kaesan naa naran no nomer na.

<sup>18</sup> Sia ia musi pake dud'u'at! Atahori mahine' a, nahine nomer naa sosoan. Nomer naa mana natud'u atahori sa, naeni "666".\*

## 14

### *Lombo Ana' no atahorin rifon natun esa haa nulu haa*

<sup>1</sup> Basa de, au boti' mata ngga, aiboi' ma, au ita Lombo Ana' naa nambari sia lete ana' sa ata, naran lete Sion. Ana nambarii' na'ab'ue no atahori rifon natun esa haa nulu haa. Sia basa se ree nara, nenesura' Lombo Ana' a no Aman nara nara.☆ <sup>2</sup> Boe ma au rena hara' sa mia lalai. Liin, monae' ona' ree monae' ra po'a ma nakan-dendes i ona' ndelas. Te hara' naa meulaun, ona' atahori hetar ra'amimina' sasandu. <sup>3</sup> Boe ma au ita atahori rifon natun esa haa nulu haa naa ra rambarii' mbali Lamatualain, no banda haa manaseli' rereo' Lamatualain kadera parendan, no malangga karua nulu haa' ra. Atahori naa ra sod'a sosod'at feu' sa. Aka' mesa' se rahine sosod'at naa, atahori fea' ra hoko'. Sira malole ro Lamatualain ena, huu Lamatua' soi-tefa se nendi' Anan raan. <sup>4</sup> Masod'a nara meumare',

---

\* **13:18** Tungga atahori mahine' so'al Susura Meumare', lele ulu' sia naa, nomer "6" sosoan, naeni d'ala nda malole' sa, nda matetu' sa, ma de'ulaka'. Dad'i nomer "666" ia sosoan, "de'ulaka manaseli'". ☆ **14:1** Yeskiel 9:4; Rae-fafo' Mata Feu' 7:3



ona' monetena' nda fe'e na'amina' nita no ina' sa. Ara tungga Lombo Ana' naa sud'i' a bee reu, huu Lamatualain soi-tefa nala see nendi' anan raan, fo ara dad'i Eni ena nara. Huu naa, ara ona' mbule-ulu' fo atahori rendi mia osi fee neu Lamatualain no Lombo Ana' a. <sup>5</sup> Ara o nda pepeko-leleko' rala' sa, huu rala nara meu'.<sup>☆</sup>

*Lamatualain aten telu mia sorga rendi' hara'*

<sup>6</sup> Basa ma au ita Lamatualain aten esa fai mia sorga. Ana natambele narun seli sia lalai, fo ola' Lamatualain Hara-lii Malolen mana nda namaetu' sa. Ana natambele rereo' nafad'e basa atahori sia raefafo', mia basa leo, ded'eat ma nusa' ra. <sup>7</sup> Ana nameli nahere' nae,

“Hei musi fee hadat neu Lamatualain!  
Hei musi so'u minanaru Nara manaselin!

Huu fain losa ena,

fo Lamatualain paresa' basa atahori ra  
tatao nara.

Koa-kio E!

So'u minaru Naran!

Huu Ana mana tao raefafo' no lalai.

Ma Ana mana parenda de tasi' no oe mata' ra  
dad'i.”

<sup>8</sup> Ola' basa ta'o naa, ma au ita ate sa mia sorga, mana nema tungga e. Ana nafad'e oi, “Nambalutu ena! Nambalutu ena! Kota Babel manaseli' a, nambalutu ena! Kota de'ulaka' naa, ndefa' losa rae a ena. Lele ulu' a kota naa, ona' ina dala', mana soa na'asusuu' atahori mia basa nusa' sia raefafo' rinu mafu ma tungga eni hohonggen. Te ia naa kota naa med'a Lamatualain nasan ena!”<sup>☆</sup>

☆ 14:5 Sefanya 3:13 ☆ 14:8 Yesaya 21:9; Yermia 51:8; Rae-fafo' Mata Feu' 18:2

<sup>9</sup> Basa ma, au o ita ate esa fai mia sorga, mana nema tungga ate nomer karuan. Ana nameli nahere' oi, "Besa-b'esa, o! Basa atahori mana songgo b'anda de'ulaka' naa no paton na, do simbo ded'ed'e' naa sia ree nara, do lima nara, dei fo ara o ramed'a Lamatualain nasan boe!  
<sup>10</sup> Dei fo Lamatualain mbori nasan neu se, ona' Ana fee se rinu angor oe langga' manameru'. Dei fo Ana mbia hendi se risi' ai baleran mana mbila roroo' nda manabasa' a sa. Ate nara mia sorga ra, ro Lombo Ana' o rita dala' naa boe.✧  
<sup>11</sup> E'ekun, basa atahori mana songgo banda no paton na, ma simbo ded'ed'en, dei fo ara hambu doid'oso' ta'o naa nda mana basa' sa. Masu' mia sira mamana doid'oson namasu dea nema hatu'-rerelon nda naloe' sa.✧

<sup>12-13</sup> Dad'i basa naa ra masud na oi, Lamatualain atahori nara musi rena malolole paren-dan, ramahere rakandoo neu Yesus, ma afi' ra'aded'ea'.

Basa ma au rena hara' sa mia lalai nafad'e au nae, "Yohanis! Musi sura' ta'o ia: ia naa, mete ma atahori ramahere neu Lamatua' Yesus losa ara mate, na, ara onton seli."

Basa ma Lamatualain Dula-dale Meumaren nataa oi, "Teb'e! Dei fo ara onton teb'e! Huu ara doid'oso' mia raefafo' ena, te ra'atataa' tungga rakandoo Lamatualain. De dei fo Ana bala-b'ae bebengge nara, ma nda rasod'a doid'oso' sia sorga sa."

*Lamatualain huku-dokin sia raefafo' sama ona' ara etu-oru rendi' dombe sab'it*

✧ **14:10** Yesaya 51:17; Dud'uit Fefeu' a 19:24; Yeskiel 38:22

✧ **14:11** Yesaya 34:10

14 Basa ma, au boti' mata ngga. Aiboi' ma, ita lelee muti maronda' sa no atahori sa endo' sia lelee' naa ata. Atahori naa, ona' Atahori Matetu'. Ana pake solo nesenggit mia lilo, ma to'u dombe sab'it tande' sa.☆

15 Basa de, au ita ate fea' esa fai mia sorga, dea nema mia Lamatualain Ume Hule-o'en. Ana randu nahere' mbali atahori sia lele' a oi, "Pake dombe sabit a fo etu-oru leo! Te fai etu-oru raefafo' buna-b'oa nara, losa ena."☆ 16 Boe ma Atahori mana endo' sia lelee' a, lombe dombe sab'it na, de etu-oru, nad'uru raefafo' buna-b'oa nara.

17 Boe ma ate esa fai dea nema mia Ume Hule-o'e sia sorga. Ana o to'u dombe sab'it tande' sa, fo nae etu boa'.

18 Basa de ate esa fai dea nema mia mamana lalangge hau ma'ameni' raan sia Ume Hule-o'e sia sorga. Ate ia ue tataon, naeni nanea ai sia mamana lalangge hau ma'ameni' a raan. Ana nameli mbali ate mana to'u dombe sab'it a nae, "Pake dombe ma fo muu etu boa' sia raefafo' leo! Huu hau anggor boa' sia naa aka' latu' ra ena." 19 Boe ma, ate a lombe dombe sab'it na raefafo' nema, de seru nala anggor ngingginu' nara. De ana mbo'a anggor boa' naa ra risi' bak e'ee' rala neu. De ara heheta se rae ha'i oen. Heheta anggor boa' sia bak e'ee' a, naeni Lamatualain nasaborin. 20 Bak e'ee' naa sia kota dea'. Lele ara heheta anggor boa' naa ra, ma raa' nandali naen seli. Raa' nandali ona' loe sa, nanarun kilo

---

☆ 14:14 Daniel 7:13 ☆ 14:15 Yoel 3:13

natun telu, ma roroman meter esa seseri'.\* ☆

## 15

*Lamatualain aten hitu mia sorga rendi calaka monae' hitu raefafo rema*

<sup>1</sup> Basa naa ma, au ita saa manaseli' sa sia lalai, losa au titindindi' a. Hambu ate hitu mia sorga, esa-esa' to'u koasa fo haitua calaka monae' raefafo' nema. Calaka kahitu' ia ra, naeni calaka ma'abui' ra. Mete ma basa se dad'i ena, naa sosoan oi, Lamatualain ralan ma'asufu ena, de nda namanasa atahori sa ena.

<sup>2</sup> Basa ma au ita tasi' a mbila ona' kaca nenesambor no ai. Au o ita atahori rambarii' sia tasi suun boe. Sira, atahori nda mana tungga banda de'ulaka' a sa, nda songgo paton na sa, ma nda simbo ded'ed'en sa. Basa se to'u lii-lii' ra ona' sasandu fo ara simbo mia Lamatualain. <sup>3</sup> De ara sod'a sosod'at esa mia ba'i Musa, naeni Lamatualain atahori dedenu ma'ahulun. Atahori ia ra o sod'a sosod'at esa fo koa-kio Yesus. Lele ulu' a atahori risa E, ona' atahori risa bib'i lombo ana' sia Lamatualain Ume Hule-o'en fo tao ma'asufu ralan. Ara sod'a oi,\*

“Hai koa-kio Lamatualain!

Hai so'u minanaru naran!

Huu Lamatualain Koasan, manaseli'.

\* **14:20** Alkitab ded'ea Yunani sura' loe naa nanarun oi, “1.600 stadia”, naeni kilo 296-300. Ma loe naa roroman ara sura' oi, nanarun ona' ndara a suet na”, naeni meter esa seseri'. Sira ndara nara monae' lena' ndara Rote ra. ☆ **14:20** Yesaya 63:3;

Ngganggaet 1:15; Rae-fafo' Mata Feu' 19:15 \* **15:3** Musa sura' sosod'at naa, lele' Lamatualain nendi atahori Isra'el kalua mia Masir, sira mamana doid'oson.

Ma Lamatualain manaselin, seli teb'e.  
Lamatualain to'u parenda' neu basa nusa' sia  
raefafo'.

Lamatualain dad'i mane' neu basa leo ra sia  
raefafo'

Lamatualain tataon, manaseli'!

Lamatualain ue-tataon, malolen seli!

Lamatualain d'alan, ndoo-tetu'!

Lamatualain masod'an, ndoo-tetu'!✧

<sup>4</sup> Basa atahori so'u rananaru Lamatualain naran,  
basa atahori koa-kio Lamatualain malolen.

Huu aka' Lamatualain mesa' ne meumare'.

Aka' mesa' ne nda ma sala' sa.

Dei fo basa nusa ra rema be'utee neu Lamatu-  
alain

Dei fo basa leo ra rema ro'e makasi neu Lamat-  
ualain.

Huu basa atahori rita Lamatualain ue-tatao  
na malole'.

Ma basa atahori bub'ulu' Lamatualain rala  
ndoos na ena."✧

<sup>5</sup> Lele' atahori ra sod'a basa, ma au ita Kama fo  
Meumaren seli sia Lamatualain Ume Hule-o'en  
sia sorga, no teme pepelen mana makambem-  
bele' loa'.✧

<sup>6</sup> Boe ma au ita ate kahitu' mia sorga  
mana rendi calaka kahitu' ra. Ara kalua mia  
Lamatua' Ume Hule-o'en. Ara pake bua maronda  
muti meu', no bad'u selendang mia lilo isi'.

<sup>7</sup> Au o ita esa mia banda ka haa manaseli' mana sia  
Lamatualain kadera parendan bob'oan, banggi  
bokor lilo' hitu fee neu ate kahitu' ra. Bokor  
ka hitu' naa ra, esa-esa' neneisi' no huku-doki'  
mia Lamatualain. Ana mana nasod'a nakandoo  
losa doo ndu'u-d'oon. Ana sangga nae mbori

---

✧ **15:3** Kalua mia Masir 15:1-18 ✧ **15:4** Yermia 10:7; Sosod'at  
Koa-kio' ra 86:9 ✧ **15:5** Kalua mia Masir 38:21

nasaborin raefafo' nema. <sup>8</sup> Nda doo' sa ma, Ume Hule-o'e' a sofe no masu' mana natud'u Lamatualain mandela-masa'an no koasan sia naa. Nda hambu atahori esa maso' nisi' naa sa boe. Ate kahitu' naa ra musu' mbori rabasa' calaka kahitu' naa ra raefafo' rema, dei fo atahori fe'e bisa maso' rala reu.✧

## 16

### *Lamatualain nasaborin nenembori' raefafo' nema*

<sup>1</sup> Basa ma, au rena hara' mahere' sa kalua mia Ume Hule-o'e', parenda ate kahitu' ra nae, "Mii leo! O'o mendi bokor naa ra fo mbori Lamatualain nasaborin raefafo' neu."

<sup>2</sup> Rena ta'o naa, ma ate kaesan mbori bokor na isin raefafo' nema. Aiboi' ma, calaka dai basa atahori mana simbo rita banda de'ulaka' a ded'ed'en, ma atahori mana songgo paton a. Basa se dai bisu manamburu' nambetan seli.✧

<sup>3</sup> Ate karuan mbori bokor na isin tasi neu. Aiboi' ma, tasi oe' a dad'i raa' manamburu' ona' atahori mates raan. De mate hendi basa mana masod'a sia tasi' a.

<sup>4</sup> Basa naa ma, ate katelun mbori bokor na isin nisi' loe no oe-mata' ra. Boe ma basa oe ra dad'i raa'.✧ <sup>5</sup> Boe ma au rena ate esa mia sorga mana parenda basa oe-mata' ra sia raefafo'. Ana koa-kio Lamatualain oi,  
"O Lamatua'!

Lamatualain meumare'!  
Lamatualain nda ma sala' sa!

---

✧ **15:8** Kalua mia Masir 40:34; 1 Mane-mane' ra 8:10-11; 2 Isra'el no Yahuda Dud'u'in 5:13-14; Yesaya 6:4 ✧ **16:2** Kalua mia Masir 9:10 ✧ **16:4** Kalua mia Masir 7:17-21; Sosod'at Koa-kio' ra 78:44

Lamatualain sia eni' a fefeun,  
 Boe ma sia losa doo ndu'u-d'oon.  
 Lamatualain na'etu' ded'eat no ndoo-tetu'.  
 Lamatualain na'onda' huku-doki' tungga ndoon.

<sup>6</sup> Atahori rasai'

Lamatualain atahori nara raa nara.  
 Atahori tao risa  
 Lamatualain mana ola-ola nara ena.  
 Naa de, Lamatualain na'asusuu' se fo ara o rinu  
 raa' boe.  
 Naa de, Lamatualain bala-b'ae se no huku-doki  
 matetu'."

<sup>7</sup> Basa naa ma, au rena hara' sa mia mei  
 tutunu-hohotu' a, nataa nae,  
 "Teb'e! Lamatualain mana koasa.  
 Teb'e! Lamatualain manaseli'.

Lamatualain mana na'etu' ded'eat no  
 matetu'.

Lamatualain mana na'onda' huku-doki'  
 tungga ndoon.

<sup>8</sup> Basa ma, ate kahaan mbori bokor na isin nisi'  
 relo a. Aiboi' ma, relo a natob'i nala seli, losa  
 atahori ra rou nara elao. <sup>9</sup> Basa atahori rou mana  
 elao' ra, ndondon Lamatualain naran, huu Ana  
 mana denu haitua calaka neu se. Mae ona' naa  
 o, nda hambu atahori esa doa' sa boe, fo bali'  
 risi' Lamatualain, ma koa-kio E.

<sup>10</sup> Basa ma ate kaliman mbori bokor na isin  
 neu banda de'ulaka' a kadera parendan. Ai-  
 boi' ma, hatu-kikibu' tatana nala basa atahori  
 mana songgo e, losa ara henggu nisi nara, fo  
 bisa ra'atataa' doid'oso' a. <sup>11</sup> Ara o ndondon  
 Lamatualain sia sorga, huu bisu nara rambeta  
 seli. Mae ona' naa o, nda hambu atahori esa  
 naloe' tao de'ulaka' sa, fo bali' nisi' Lamatualain.

☆ **16:10** Kalua mia Masir 10:21

12 Boe ma ate kaneen mbori bokor na isin nisi' loe monae' sa, naran Efrat. Ma loe a mad'a neu' ena. De ara tao dala' sia naa fee neu mane' ra ro sold'ad'u mana rae rema mia seri' rulu.✧

13 Boe ma ita nitu de'ulaka' telu. Mata-ao nara ona' ngged'e e. Esa dea nema mia mengge-butu a bafan. Esa dea nema mia banda de'ulaka' nenetati' a bafan. Ma esa fai dea nema mia banda mana pepeko-leleko' a bafan. 14 Nitu katelu' naa ra ra'ena koasa fo tao manadad'i' mata'-mata'. Ara dea rema randa ro basa mane' sia raefafo', ma kokoe se fo reu ratati lab'an Lamatualain mana koasa manaseli' a. Te fai' fo ara rae reu ratati lab'an Lamatualain naa, naeni Lamatualain fain fo na'etu' nala nae nasenggi' basa musu nara.

15-16 Mamana' fo ara mahelu' rae ra'ab'ue sia' a fo reu ratati, ded'ea Ibrani oi, Armagedon.

Yesus Kristus o ola' nae, "Misined'a malolole! Aiboi' neu ena, Au uma ona' na'o fo atahori nda bub'ulu' sa. Atahori mana be'e no nanea no bua-ba'u manadai' ara onton. Huu lele' Au uma, ana nda hambu mae sa, huu atahori nda rita ma'aholan sa."✧

17 Basa de, ate kahitun mbori bokor na isin nisi' anin. Ma Lamatualain ola' nahere' mia kadera parendan mia Ume Hule-o'e' a nae, "Basa ena! Basa nasa Ngga nenembori' ena!"

18 Boe ma lalai a hadok neu-nema ma ndelas ndukurulu na'atutute'. Ma rae nanggenggo manaseli', fo nda fe'e parna dad'i sia raefafo' ia sa.✧ 19 Lele' naa, Lamatualain nda lili' kota

---

✧ 16:12 Yesaya 11:15 ✧ 16:15-16 Mateos 24:43-44; Lukas 12:39-40; Rae-fafo' Mata Feu' 3:3; 2 Mane-mane' ra 23:29; Sakarias 12:11 ✧ 16:18 Rae-fafo' Mata Feu' 8:5; 11:13, 19



Babel de'ulkan sa. Ana tao rae a nanggenggo manaseli', losa Kota manaseli' naa natafa'a neu telu. Ana tao ta'o naa, fo atahori Babel med'a rita nasan. Kota-kota fea' sia raefafo' o ra'aloli boe.✧ <sup>20</sup> Lele' naa pulu-pulu ra tena reu ena, ma lete-lete' ra o mopo basa se boe.✧ <sup>21</sup> Hambu ud'an es fatu monae' tud'a mia lalai de tuni nala atahori. Es fatu naa ra bera nara, ruma losa kilo haa nulu.\* Huu ud'an es tao doid'oso se, naa de atahori ndondon Lamatualain.✧

## 17

*Lamatualain aten na'asasama' kota Babel no ina dala'*

<sup>1</sup> Basa ma esa mia ate kahitu' mana to'u bokor rou' ra, nema ola' no au nae, "Uma ia dei! Au ae utud'u nggo Lamatualain huku-dokin neu ina dala' de'uhakat naa. Eni, naeni kota monae' fo ara rafefela deka no oe nae' a.✧ <sup>2</sup> Ma'ahulun a mane' mia bee-b'ee rema hohongge ro kota naa atahori nara. Atahori laen ra o rema rinu mafu, ma tungga-tungga' kota naa hohonggen."✧

<sup>3</sup> Basa naa ma, Lamatualain Dula-Dalen dai au, ma ate mia sorga a o'o nendi au isi' mamana rou' sa. Sia naa au ita ina' sa endo' sia banda de'ulaka' sa ata dulan mbilas kara-kara. Banda naa langgan hitu ma suran sanahulu. Sia aon nenesura' ded'ea ne'emutis neu Lamatualain.✧  
<sup>4</sup> Ina' naa pake bua mafelit dula mbilas ma

---

✧ **16:19** Yesaya 51:17    ✧ **16:20** Rae-fafo' Mata Feu' 6:14

\* **16:21** Alkitab ded'ea Yunani sura' oi, "Beran ona' talenta esa".  
Talanta esa beran, naeni kilo 34-40.    ✧ **16:21** Kalua mia Masir 9:23; Rae-fafo' Mata Feu' 11:19    ✧ **17:1** Yermia 51:13    ✧ **17:2** Yesaya 23:17; Yermia 51:7    ✧ **17:3** Rae-fafo' Mata Feu' 13:1

mbilas-maranggeo'. Ana heti aon nendi' lilo, fatu makahado' mafelit, ma mutiara. Ana to'u sanggi lilo' esa sofe no oe anggor sia lima onan. Oe anggor naa, naeni hohonggen ma basa de'ulaka' no manggenggeo' fo ana tao' ra.✧ <sup>5</sup> Sia reen ne nesura' nara' esa, sosoan fe'e ma'afuni'. Susura naa liin ta'o ia:

Au ia, Babel!

Naeni, kota manaseli'!

Basa de'ulaka' sia raefafo',  
lao' mia au.

Basa mana hohongge' sia raefafo',  
na'oka sia au.

<sup>6</sup> Basa ma au mete, te ina' naa manamafu kale-kale' ena, huu ana ninu Lamatualain atahori nara raa nara ena. Naeni, ana nisa Lamatualain atahori nara, huu ara nda raloe' dui-b'engga atahori so'al Yesus sa.

Ita ta'o naa, ma au titindindi mbo-mboo' a ma heran ala seli.

<sup>7</sup> Te ate a natane au nae, "Ta'o bee de titindindi ona' naa? Uma, fo au ufad'e ina manendit naa no banda de'ulaka' fo ana sae' a sosoan nara. Naeni mana na'ena langga' hitu, ma sura' sanahulu.

<sup>8</sup> Lele ulu' a banda mbilas naa sia raefafo', te ale' ia nese ena. Aka' na nda doo' sa te, ana nema mia ndola doid'oso' fo nda ma iko' a sa. Lele' naa, hambu atahori masod'a' sia raefafo', nara nara nda ne nesura' sia Lombo Ana' susuran sa fo Lamatualain sura' eni' a lele' Ana' nda fe'e tao raefafo' ia sa. Dei fo atahori titindindi rita banda mbilas naa, huu ana bali' ena. Te mete

---

✧ **17:4** Yermia 51:7

ma nema ena, dei fo Lamatualain mbia e nisi' tasi ai baleran mana mbila' nda naloe' sa.✧

<sup>9</sup> Atahori mahine' dei fo nahine dala' ia. Banda de'ulaka' langga' hitu naa, sosoan, lete' hitu. Ina dala' a, endo' sia lete' naa ra ata. Ma langga' hitu naa ra sosoan, mane' hitu. <sup>10</sup> Mia mane kahitu' naa ra, mate lima ena. Ia naa esa endo' parenda. Esa nda fe'e nema sa. Te mete ma nema, ana to'u parenda' losa' a. <sup>11</sup> Ia naa au ufad'e so'al banda mbilas fo fe'esa'an nasod'a, te ia naa mate ena. Fe'esa'an eni o esa mia mane kahitu' naa ra boe, te dei fo ana bali' nema to'u parenda' dad'i mane' kafalun. Mate'en te ana o nambalutu boe.

<sup>12</sup> Sura' kasanahulu' naa ra sosoa nara, naeni mane' sanahulu. Ara nda fe'e to'u parenda' sa. Dei fo ara simbo koasa fo to'u parenda' ro banda mbilas a, te ara parenda losa' a.\* ✧ <sup>13</sup> Huu basa se ma'ira' fo fee koasa nara neu banda mbilas a. <sup>14</sup> Dei fo mane' ra ratati lab'an Lombo Ana' a. Te dei fo Lombo Ana' a no atahori nara rasenggi' basa se. Atahori mana tungga Lombo Ana' naa, naeni atahori fo Ana tengga ma no'e nala' ra, mana ra'atataa' tungga E. Dei fo ara manang, huu Lombo Ana' naa manaseli'. Aka' Eni mesa' ne mane', soa' neu basa mane' ra, ma malangga soa' neu basa malangga ra.

<sup>15</sup> Oe nae' mana deka no ina dala' a, naeni atahori mia basa leo, ded'eat, ma nusa' sia raefafo'. <sup>16</sup> Mane kasanahulu' ma banda de'ulaka' naa dei fo nda hii ina' fo nda mana na'ena mamaet na sa. Dei fo ara rambas rala basa bua-ba'un ma sud'i'

---

✧ **17:8** Daniel 7:7; Rae-fafo' Mata Feu' 11:7; Sosod'at Koa-kio' ra 69:29 \* **17:12** Alkitab ded'ea Yunani sia ia na'ena sosoa' rua. Naeni: 1) nda doo' sa; do, 2) jam esa' a. ✧ **17:12** Daniel 7:24

a saa nara, ma lao hela e no ma'aholan sia naa. Ara o raa ao-sisin boe. Boe ma hela ao-sisin bee na, ara mbia hendi' ai rala neu. <sup>17</sup> Lamatualain tataon de mane kasanahulu' ra ma'ira', fo fee koasa nara reu banda mbilas a, losa ana nalutu ina' a. No ta'o naa, Lamatualain dud'u'an basa se dei fo dad'i.

<sup>18</sup> Dad'i! Ina dala' fo mita' a, naeni kota manaseli' fo mana parenda basa mane' sia raefafo'.

## 18

### *Lamatualain aten dui kota Babel tutud'an*

<sup>1</sup> Basa naa ma, au ita Lamatualain aten esa fai onda mia sorga. Ana na'ena koasa ma ronda' manaseli', de tao manggarelo' neu basa raefafo' a. <sup>2</sup> Ana nafad'e no hara monae' nae, "Na'aloli ena! Na'aloli ena! Kota Babel na'aloli ena!

Tud'a ena! Tud'a ena! Kota manaseli' naa, tud'a ena!

Ana dad'i nitu ra mamana leleon ena.

Ana dad'i basa nitu-mula ra rae leleon.

Ana dad'i basa mbui mana naa sisi mburu' ra mamana ne'eb'uen.

Ana dad'i basa banda de'ulaka' ra lalaet na.✧

<sup>3</sup> Ana na'aloli ena, huu basa nusa' sia raefafo', aka' rema rinu mafu eni anggor na.

Ana tud'a ena, huu basa leo mana sia raefafo', aka' rema hohongge ro kota naa atahori nara.

Mane-mane' mia basa negara,

rema hohongge sia naa.

Mana d'anggan mia basa kota ra,

---

✧ **18:2** Yesaya 21:9; Yermia 51:8; Rae-fafo' Mata Feu' 14:8; Yesaya 13:21; Yermia 50:39

rema raseo' losa ramasu'i.  
 Huu kota naa ona' ina' mana hii' a hasa  
 sud'i a saa mafelit ra.  
 Huu kota naa o ona' mana hohongge' hii'  
 a sangga basa malad'a-malad'a ra."✧

<sup>4</sup> Basa ma, au rena hara' sa fai nameli, mia lalai  
 nae,

"Woi! Basa atahori nggara e!

Mela dea ima leo!

Lao hela nusa' naa leo!

Afi' tao tungga atahori nusa' naa de'ulaka  
 nara,

fo afi' dai huku-doki nara.✧

<sup>5</sup> Huu de'ulaka nara

naen seli ena,

Ma sala nara

tana'-tana' losa lalai ena.

Ia naa Lamatualain nda lili'

d'ala de'ulaka nara sa.

Ia naa Lamatualain nahehere

nae huku-doki se ena.✧

<sup>6</sup> De hei musi bala-b'ae de'ulaka nara,

ona' ara tao de'ulaka' neu atahori fea' ra boe.

Aka' hei musi bala-b'ae de'ulaka nara,

lao rua.

ma'ahulun ara e'ed'ik atahori,

fo rinu mia sanggi lilo nara manasofe' no  
 anggor doid'oso'.

Te ia naa sira musi rinu

anggor doid'oso' naa, lao rua.✧

<sup>7</sup> Ara tao ao nara manaseli'.

Ma rananaru ao nara.

Ara nau' a rasod'a meulau-meulau'.

✧ **18:3** Yesaya 23:17; Yermia 51:7 ✧ **18:4** Yesaya 48:20; Yermia  
 50:8; 51:6, 45 ✧ **18:5** Dud'uit Fefeu' a 18:20-21; Yermia 51:9

✧ **18:6** Sosod'at Koa-kio' ra 137:8; Yermia 50:29

Ara hii' a malad'a-malad'a'.  
 Huu naa, ara musi hambu sususa' naen seli.  
 Dad'i ara musi rasod'a doid'oso.  
 Huu fe'esa'an ara ola' koao ona' mana hohongge'  
 rae,  
 'Au ia, Ina mane'!  
 Au nda dad'i ina falu sa!  
 Au o nda nggae ei-ei sa.  
 Au nda pake b'ua sususa' sa.'

<sup>8</sup> Ara ola' ta'o naa losa Lamatualain namanasa  
 se.

Losa Lamatualain nae hukun se.

Dei fo sia' a fai' esa rala,  
 ramed'a ndoe rala seli,  
 ara nggae ei-ei,  
 ma ara o mate boe.

Losa atahori nggari hendi se ai rala reu.

Losa ai nakad'e' hendi ao sisi nara.

Lamatualain manato'u koasa manaseli' a, mana  
 na'onda' huku-doki' ia.

Ma Lamatua manaseli' a, mana na'etu' ded'eat  
 ia.✧

<sup>9</sup> Mane-mane' fo ma'ahulun rema,  
 hohongge ro kota a atahori nara,  
 ma rasod'a meulau-meulau' sia naa.

Dei fo rita masu' a hene mia ai naa,  
 dei fo ara bub'ulu' nusa' naa nenehotu' ena.

Dei de ara nggae ei-ei neu e.

<sup>10</sup> Ma ramatau rita atahori naa ra doid'oso nara.

Te ara mbarani rambarii' sia' a doo-doo'.

Ma ara mbarani mete mia' a naa.

Boe ma ara ola' rae,

'Adoo! Kasian Babel, o!

Adoo! kasian kota manaseli' a, o!

---

✧ **18:8** Yesaya 47:7-9

Huu sia' a jam esa rala, ho hambu huku-doki' ena.

Huu losa' a, te mumbulutu ena.✧

11 Rena ta'o naa, ma atahori fo ma'ahulun rema mia basa mamana' fo danggan sia naa, ara o nggae ei-ei boe.

Huu nda hambu esa,

nae hasa sud'i a saa nara sa.✧

12 Nda hambu esa nau neu hasa b'ua heheti ao nara mana tao' mia lilo, lilo fula',

fatu makahad'ok, ma mutiara.

Nda hambu esa neu hasa

sira teme lenan, teme sutra,

do, teme meulau fea' dula mbilas, do dula mbilas-marranggeo'.

Nda hambu esa neu hasa

sud'i saa nara mia hau ma'ameni', nggadi-noli nenedula',

do hau nenedula' ra.

Nda hambu esa neu hasa

sud'i saa nara mia riti, besi do fatu marmar.

13 Nda hambu esa neu hasa

hau ma'e' do hau rou ma'e' mata'-mata' nara sa.

Nda hambu esa neu hasa

hau raa ma'ameni' nara, do, mina ma'ameni' mata'-mata'.

Nda hambu esa neu hasa

oe angor ma mina saitun,

tarigu, do, are-nggadum nara sa.

Nda hambu esa neu hasa

sapi, lombo, do, ndara nara sa.

Nda hambu esa neu hasa

kareta,  
do, ate nara sa.☆

14 Dei fo atahori mana danggan naa ra fale rala  
nara rae,

'Adoo! Babel e!

Adoo, kota manaseli', o!

Ho saa-saa meulau mara, fo atahori  
mara hii rala seli' ra,  
nese ena.

Mopo basa se ena, de ara hatataa',  
losa tud'a loloe rala seli.'

15 Fe'esaan, atahori mana danggan naa ra ra-  
masu'i huu kota naa ona' ina dala'.

Ia naa ara fale rala nara nda basa-b'asa sa.

Ramatau rala seli,

rita kota naa atahori nara doid'oso nara.

Ara nggengge'er,

rita huku-doki' naa.

Te ara rambarani mete mia' a dod'oo'.

Ara rambarani rambarii' mia' a naa.

16 Boe ma ara ola' rae,

'Adoo! Kasian Babel, e!

Adoo! Kasian kota manaseli', o!☆

Ma'ahulun atahori mara pake buas meulau'

dula mbilas, do mbilas-maranggeo'

mia teme mafelit seli.

Ma'ahulun atahori mara heti ao nara rendi'

lilo, mutiara,

ma fatu makahado' mafelit seli.

17 Te sia jam sa rala,

sud'i' a saa mara mopo ena.

Nda doo' sa,

su'i mara mopo basa se!"

Ma'ahulun mana mauli ofai ro mataros nara o



- sae ofa' reu-remā sia kota naa.  
 Te ia naa ara rambarani nafu sia' a dod'oo'.  
 Ma ia naa rambarani lalanit mia' a naa.✧
- 18 Ara ranilu masu' mana dea nema mia ai naa.  
 Boe ma bub'ulu' rae, kad'e hendi basa e.  
 De ara fale rala nara rae,  
 'Adoo kasian! Nda afi' hambu kota fea' sa  
 ena  
 manaseli' ona' kota Babel.  
 Adoo kasian! Nda hambu kota fea' sa ena,  
 meulaun ona' e.'✧
- 19 Ara ao afu de mbori neu langga nara  
 huu rala nara hed'is.  
 Ara nggae ei-ei,  
 huu rala nara rambalulutu.  
 Boe ma ara ola' rae,  
 'Adoo! Kasian Babel, e!  
 Adoo! Kasian kota manaseli' a, o!  
 Hai sae ofa' mii-ima mendi sud'i' a saa fee  
 nggo,  
 losa hai o mimisu'i boe.  
 Hai misaa mendi sud'i' a saa mara ena,  
 losa hai o misod'a meulau-meulau' boe.  
 Te sia' a jam sa rala,  
 basa naa ra, mopo se neu' ena.  
 Losa' a te,  
 basa naa ra, lutu-eto' nala se.'✧
- 20 Basa ma, hara' naa ola' selu' nae,  
 'Wei, hei mana masod'a sia sorga!  
 Rala mara nda parlu mera sa ena.  
 Wei, Lamatualain atahori nara!  
 Rala mara nda parlu susa-sona sa ena.  
 Wei, Lamatualain dedenu nara!  
 Rala mara ramaho'o leo.

✧ 18:17 Yesaya 23:14; Yeskiel 27:26-30    ✧ 18:18 Yeskiel 27:32

✧ 18:19 Yeskiel 27:30-34

Wei, Lamatua' mana ola-ola nara!

Rala mara ma'ahe leo.

Ma'ahulun, Babel na'asususa' nggi.

Ma'hulun, kota naa ue-hemba nggi.

Te ia naa, Lamatualain bala-b'ae doid'oso mara ena.

Te ia naa, Ana bala-b'ae kota naa de'ulaka na ena.' "✧

21 Basa ma, au ita ate esa mia sorga ma'aderen seli. Nema o'o nala fatu esa monaen ona' atahori. De ana mbia fatu a nisi' tasi rala neu. Boe ma nafad'e nae,

"Dei fo ara ralutu babel a ona' naa boe"

Dei fo ara ramopo' kota manaseli' naa ona' naa boe.✧

22 Nda hambu atahori,

mana na'amina' lii-lii' sia nusa' naa sa ena.

Nda hambu atahori

rena sasandu, gitar, suling,

ma ma'oa liin sia kota naa sa ena.

Nda hambu tukan,

tao ues sia ue-taon sa ena.

Nda hambu atahori,

mol are sia kota naa sa ena.✧

23 Nda hambu atahori,

ded'e lambu sia kota naa sa ena.

Nda hambu atahori,

feta dote kakab'i' sia naa sa ena.

ma'ahulun, kota naa mana maseo-mahasa' sud'i' a saa ra,

ramasu'i' rala seli,

Ma'ahulun, Babel atahori mana d'anggan nara,

rasod'a hambu-d'ai rala seli.

Te ara pake nanori ma'ahatu',

---

✧ **18:20** Dui Selu' Dala Masod'a 32:43; Yermia 51:48 ✧ **18:21** Yermia 51:63-64; Yeskiel 26:21 ✧ **18:22** Yeskiel 26:13; Yesaya 24:8

fo ralaka atahori sia raefafo'.  
 Ara pake mod'o suangi',  
 fo peko-leleko' atahori sia raefafo'.✧  
 24 Babel simbo huku-doki' a beran seli,  
 huu ana aka' nisa Lamatualain mana ola-ola'  
 nara.  
 Nusa manaseli' a lutu-eto' ena,  
 huu ana aka' ue-hemba namate' Lamatu-  
 alain atahori nara,  
 hambu Lamatualain atahori nara ruma, nenetao  
 nisa' sia mamana-mamana' fea' ra.  
 Te Babel mana lemba-doi basa sala' naa ra.  
 Nusa manaseli' naa musi lemba-d'oi nala."✧

## 19

### *Manasod'a bub'ue monae' sa sod'a sia sorga*

<sup>1</sup> Ate naa ola' basa, ma au rena hara makandesi  
 ona' manasod'a bub'ue monae' sa sod'a sia  
 surga. Ara sod'a rae,  
 "Haleloya! Haleloya!  
 Ata koa-kio hita Lamatualain na,  
 huu Eni manaseli'  
 Haleloya! Haleloya!  
 Ata koa-kio hita Lamatualain na,  
 huu Eni koasan manaseli',  
 Lamatua' mana fee nggita tasod'a,  
 mia sala tara,  
 Lamatua' mana tao natetu nggita,  
 mia d'ala sala-singgo tara.  
<sup>2</sup> Ata koa-kio Lamatualain,  
 huu eni mana na'etu' ded'eat no matetu'.  
 Ata koa-kio Lamatualain,

✧ 18:23 Yermia 7:34; 25:10 ✧ 18:24 Yermia 51:49

huu eni mana na'onda' huku-doki' tungga  
d'alan.

Lamatualain na'etu' huku-doki' fee ina dala' a,  
huu ana aka' kokoe atahori sia raefafo',  
fo tungga hohongge ro e,  
ma tungga de'ulakan.

Lamatualain bala-b'ae ina de'ulaka' naa,  
huu ana aka' tao nisa  
Lamatua' atahori dedenu nara."☆

<sup>3</sup> Basa naa ma, ara sod'a sosod'at laen sia sorga  
rae,

“Haleloya! Koa-kio Lamatualain!

Haleloya! Minanaru Lamatualain naran!

Huu masu' mia ai mana naa ina' a ao-sisin,  
hene nakandoo nda naloe' sa.

No masu' mia ai mana naa kota manaseli' naa,  
hene nakandoo nda basa-b'asa sa."☆

<sup>4</sup> Basa naa ma, malangga karua nulu haa' ra  
ro banda kahaa manaseli' ra, sende' lululangga  
nara mbali Lamatualain kadera parendan. Ara  
fee had'a-hormat neu E rae,

“Teb'e! Ima fo ata koa-kio Lamatualain!

Haleloya! Ima fo ata tananaru Naran!”

### *Lombo Ana' a fefeta kab'in na*

<sup>5</sup> Basa ma, au rena hara' sa fai nema mia  
kadera parenda' nae,

“Wei, Lamatualain atahori dedenu nara!

Wei, Lamatualain ana nara!

Ima fo ata so'u tananaru Lamatualain naran.

Ima basa anak-moko koa-kio E."☆

☆ 19:2 Dui Selu' Dala Masod'a 32:43; 2 Mane-mane' ra 9:7

☆ 19:3 Yesaya 34:10 ☆ 19:5 Sosod'at Koa-kio' ra 115:13

6 Au rena ona' atahori hetar ola-ola'. Hara nara monae' ona' oe mandali', ma ona' ndelas nakaruruluk natute-nanato. Ara ola' rae,  
 “Haleloya! Hai koa-kio Lamatualain.

Haleloya! Hai so'u minanaru naran.

Huu Eni mana koasa manaseli'.

Ma Eni mana parenda basa' e.✧

7 Ia naa, hai rala mara ramaho'o ena.

Ia naa, hai rala mara b'una-b'una.

Hai koa-kio E,

huu Lombo Ana' fai kakab'in na losa ena.

Hai so'u minanaru naran,

huu Lombo Ana' a lemba-doden nenesad'ia' ena.

8 Lamatualain fee ne b'ua lemba-dode' mia teme meulau'.

Lamatualain fee ne b'uas muti makahahadok.”

(Buas muti makahahadok naa, naeni Lamatualain atahori nara tatao malole nara.)

9 Boe ma ate mia sorga nafad'e au nae, “Yohannis! Ho musi sura' ta'o ia:

‘Basa atahori mana hambu nerolot rema risi' Lombo Ana' fefeta kabin na, dei fo ara onton teb'e-teb'e!' ”

Basa ma, ate naa tute o'olan nae, “Lamatualain Hara-liin ia, mema' teb'e!'”✧

10 Boe ma au be'utee sende' lululangga ngga neu ate a. Te ana ai au oi, “Afi' be'utee neu au ta'o naa! Au ia Lamatua' atahori dede-nun ona' nggo, mo toronoo mara mana dui-b'engga atahori so'al Yesus. Yesus nenorin, ona'

✧ 19:6 Yeskiel 1:24; Sosod'at Koa-kio' ra 93:1; 97:1; 99:1 ✧ 19:9 Mateos 22:2-3

ma'ahulun Lamatualain nafad'e neu mana ola-ola nara. De afi' be'utee neu au, te be'utee neu' a Lamatualain!”

*Lamatua' Yesus nema sae ndara muti*

<sup>11</sup> Basa naa ma, au boti' mata ngga, ma ita sorga nenesoi'. Aiboi' ma, ita ndara muti' sa dea nema. Atahori mana endo' sia ndara naa, naran, “Atahori mana to'u ded'ea-o'olan” ma “Atahori Ndoos’”. Lele' Ana na'etu' ded'eat, Na'etu' no matetu'. Mete ma neu natati, Ana neu tungga Lamatualain hihii-nanaun.✧ <sup>12</sup> Matan naronda ona' ai. Ana pake solo mane' hetar sia langgan. Naran nenesura' sia aon, te mesa' ne nahine nara' naa ra sosoan.✧ <sup>13</sup> Bua-ba'un, neneboro' sia raa'. Atahori roe E rae, “Lamatualain haraliin”. <sup>14</sup> Au o ita sold'ad'u ra mia sorga sae ndara muti' de tungga E. Basa se pake b'ua-b'a'u muti meulau' <sup>15</sup> Hambu fela tafa tandu' sa kalua mia atahori naa bafan. Ana pake fela tafa' naa, fo neu natati lab'an basa nusa' sia raefafo'. Mate'en Ana nasenggi' se. Boe ma Ana d'adi mane' nara. Ana parenda se no deres, de ara med'a Lamatualain mana koasa seli' a nasan boe. Naa ona' atahori tatab'u ralutu anggor b'oa' fo e'e rala oen.✧

<sup>16</sup> Sia atahori Naa bua-ba'un, ma sakan, nenesura' ta'o ia:

Mane' mia basa mane' ra  
Malangga mia basa malangga ra.

*Lamatua' Yesus nasenggi' banda de'ulaka' no sold'ad'u nara*

✧ **19:11** Yeskiel 1:1; Sosod'at Koa-kio' ra 96:13; Yesaya 11:4

✧ **19:12** Daniel 10:6 ✧ **19:15** Sosod'at Koa-kio' ra 2:9; Yesaya 63:3; Yoel 3:13; Rae-fafo' Mata Feu' 14:20

17 Basa ma, au ita ate sa mia sorga nambarii' sia relo a ata. Ana nggasi neu basa mbui mana raa sisi mburu' mana matambele seku sia lalai ata nae, "Ima mi'ib'ub'ue sia ia leo, fo mia Lamatualain fefeta monaen! 18 Hei bisa mia basa atahori mates ra ao-sisin; naeni mane-mane', malangga-malangga sold'ad'u, ma sold'ad'u ra. Hei o bisa mia basa ndara no sold'ad'u mana sae ndara ra sisin boe. Hei bisa mia ate do atahori mana leo-ao' do, atahori anak-moko ao-sisi nara. E'ekun, ima mia basa naa ra, sisi nara!"☆

19 Basa naa ma, au ita banda de'ulaka' fo ma'ahulun mana kalua mia tasi' a. Ana neu ma'ira' no basa mane' sia raefafo' ro basa sold'ad'u nara. De reu ratati lab'an atahori mana endo' sia ndara muti' a ata, ma basa sold'ad'u nara mia sorga. 20 Te atahori mana endo' sia ndara muti' a ata, humu nala banda de'ulaka' nenetati' a no banda mana pepeko-leleko' a. Mana ola-olan naa naeni ma'ahulun mana tao manad'adi' mata'-mata' fo ed'i' atahori mana simbo banda de'ulaka' a ded'ed'en ma songgo paton a. Te ia naa, Atahori mana endo' sia ndara muti' a, mbia hendi banda de'ulaka' a no mana ola-olan risi' tasi' ai baliran mana mbila' nda naloe' a sa.☆ 21 Basa ma Atahori mana endo' sia ndara muti' a, neu tati nisa sold'ad'u laen ra. nendi' fela tafa' mana kalua mia bafan. Boe ma, mbui' mana raa sisi mburu' ra rema raa rabasa' aosisi nara.

## 20

*Lamatualain aten pa'a mengge-buta no rante besi losa too rifon esa*

---

☆ 19:18 Yeskiel 39:17-20 ☆ 19:20 Rae-fafo' Mata Feu' 13:1-18

<sup>1</sup> Basa ma, au ita ate sa mia sorga onda mia lalai nema. Ana to'u rante monae' sa, ma nggoe ndola nda maiko' a sa. <sup>2</sup> Ana neu humu menggebuta, naeni, nitu ra malanggan. Ana e'edik atahori eni' a doon. De ate a futu menggebuta nendi' rante, fo ena e neu ndola' rala losa too rifon esa. ✧ <sup>3</sup> Boe ma ate a ndundu' hendi e ndola' rala neu. De ana nggoe nisa ndola' a lelesun, fo ena mengge a neu naa, losa too rifon esa. No ta'o naa, mengge a nda pepeko-leleko' nusa-nusa' sia raefafo' losa too rifon esa sa. Basa fo, fe'e mbo'i e, te losa' a.

<sup>4</sup> Boe ma au o ita kadera parenda' hetar, ma hambu atahori ra endo' sia ata. Lamatualain so'u se fo ra'etu' ded'eat. Sira ia, ma'ahulun reu dui-b'engga so'al Yesus dudui malolen ma Lamatualain hara-liin, losa atahori risa se. Sira ia, nda songgo banda de'ulaka' no paton na sa. Ara o nda nau simbo banda naa ded'ed'en sia ree nara no lima nara sa. Ara risa se, te Lamatualain tao nasod'a bali' se, fo ara to'u parenda' ro Kristus losa too rifon esa. ✧ <sup>5-6</sup> No ta'o naa ara d'adi Lamatualain atahori fefeun fo mana rasod'a bali' mia mamates. De sira ia, onton seli, huu ara d'adi Lamatualain atahorin. Sira nda nenenggari risi' mamana doid'oso' sa, de nda rameda rita mamates karuan sa. Te ara dad'i ona' malangga agama mana mete-se'u Lamatualain no Kristus. Ma ara o to'u parenda' ra'ab'ue ro Kristus losa too rifon esa.

Te atahori mates laen ra, musi rahani losa too rifon esa, dei fo Lamatualain tao nasod'a bali' se.

---

✧ **20:2** Dud'uit Fefeu' a 3:1    ✧ **20:4** Daniel 7:9, 22



*Lamatualain ate nara nggari nitu ra malanggan nisi' tasi ai rala neu*

<sup>7</sup> Lele' too rifon esa naa basa, dei fo Lamatualain denu mbo'i mengge-butu naa mia ndola nda maiko' a sa. <sup>8</sup> Boe ma neu pepeko-leleko' nusa-nusa' mia sud'i' a bee sia raefafo'. Nusa' naa ra, nara nara Gog no Magog. Matete'en ana na'ab'ue nala atahori nara fo reu ratati. Ded'esi nara ona' sara'ae sia tasi suun.✧ <sup>9</sup> Basa de, sold'ad'u Gog no Magog, nonggo-nonggo rema mia basa raefafo' suu-suun, de reu heo ndule Lamatua' nusa susuen, no atahori nara. Te Lamatua' na'onda' ai mia lalai fo lalangege basa sold'ad'u naa ra. <sup>10</sup> Boe ma Lamatualain atahori nara to'u rala nitu ra malanggan mana pepeko-leleko' atahori nae'. De ara mbia hendi e nisi' tasi ai baliran mana mbila nda naloe' sa. Dei fo nenerongga' sia naa na'ab'ue no banda de'ulaka' nenetati' a ma banda mana pepeko-leleko' a. Sia naa, ara ue-hemba no tao doid'oso se hatu'-rerelon nakandoo, losa doo ndu'u-doon.

*Lamatualain na'etu' basa atahori ded'eat na*

<sup>11</sup> Basa naa ma, au ita kadera parenda muti' monae' sa. Lamatualain endo' sia ata. Ai-boi' ma, raefafo' no lalai mopo reu' ena, huu nda ra'atataa' Lamatualain koasan no mandelamasan. <sup>12</sup> Boe ma au ita atahori mana mate' ra. Basa se anak-moko rambarii' mbali kadera parenda' a. Boe ma ate mia sorga ra rema rakambembela susura mana sura' atahori tataonono'i nara. Basa ma ara rakambembela susura sa fai, naeni susura mana sura' nara-nara' fo mana rasod'a ro Lamatualain losa doo ndu'u-doon. Basa de Lamatualain na'etuu' atahori

✧ **20:8** Yeskiel 7:2; 38:2, 9, 15

mates ra ded'eat na, tungga tatao-nono'i nara ona' nenesura' sia susura naa ra rala.☆ 13 Boe ma basa atahori mates ra rema rambarii' mbali kadera parenda' a. Sira, atahori mana mate sia mad'a' ata ma tasi' rala. Lamatualain na'etu' esa-esa' ded'eat na, tungga tatao-nono'i nara. 14 Basa naa de, Lamatualain mbia hendi Mamates nisi' tasi ai mana mbila nda naloe' sa. Ana o mbia hendi mamana atahori mates ra, nisi' tasi ai rala neu. Tasi ai naa, naeni mamana mamates karuan. 15 Atahori bee naran nda nenesura' sia susura naa rala sa, ara nenembia' tasi ai rala reu boe. Huu susura naa, sura' atahori, mana masod'a rakandoo ro Lamatualain, nara nara.

## 21

### *Yohanis mete nita lalai no raefafo mata feu' a*

1 Basa naa ma, au ita lalai no raefafo mata feu' a, huu lalai no raefafo mbaraa' a mopo hendi se ena. Tasi' o nese ena boe.☆ 2 Boe ma au ita Lamatualain kota meumaren, naeni Yerusalem feu' a, onda mia sorga. Kota naa ona' lemba-dode ina' fo soru saon.☆ 3 Basa de au rena hara' sa mia kadera parenda' a nae,

“Mete malolole!

Eni' ia naa, Lamatualain Umen sia atahori ra talad'an.

Mia fai' ia, Lamatualain nasod'a na'ab'ue no atahori nara.

Ana dad'i sira Lamatualain na.

Ma ara dad'i Eni ana nara boe.

Dei fo Ana no se nakandoo' a

---

☆ 20:12 Daniel 7:9-10 ☆ 21:1 Yesaya 65:17; 66:22; 2 Petrus 3:13 ☆ 21:2 Yesaya 52:1; Rae-fafo' Mata Feu' 3:12; Yesaya 61:10

ma Ana na'ab'ue no se losa doo ndu'u-doon  
a.✧

4 Dei fo Ana seka namad'a' luu-oe nara,  
fo ara nda nggae ei-ei sa ena.

Huu sia naa esa o nda namahed'i sa ena.

Ma sia naa o esa nda mate sa ena boe.

Basa saa mana tao susa-sona' mia fe'esa'an na,  
nese ena.

Basa saa mana tao doid'oso' mia fe'esa'an na,  
mopo ena."✧

5 Boe ma mana endo' sia kadera parenda' a ola'  
nae, "Metete malolole, te Au tao basa' e dad'i feu'."  
Basa ma Ana ola' fai no au nae, "Sura' leo! Basa  
atahori bisa ramahere hara-lii ngga ia, huu basa  
ia ra, mema' teb'e!"

6 Boe ma Ana nafad'e selu' au nae,  
"Basa saa fo Au helu-fuli mia ma'ahulun, dad'i  
ena.

Te Au ia,  
Alfa losa Omega.

Ma Au ia,  
A losa Z,

Basa' e lao' mia Au,  
eni' a mia fefeun losa doo ndu'u-d'oon.

Basa atahori mana ma'amad'a' ra,  
dei fo Au fee se rinu mud'a',  
mia oe-mata' mana nendi masod'a' fo  
ara rasod'a' no teteb'es.✧

7 Basa atahori mana ra'atataa' tungga Lamatua'  
d'ala masod'a' ndoo-tetun,  
dei fo ara simbo rala basa papala-bab'anggi'  
ia ra.

Dei fo Au dad'i sira Lamatualain na,

✧ 21:3 Yeskiel 37:27; Malangga Agama ra Atoran na 26:11, 12

✧ 21:4 Yesaya 25:8; 35:10; 65:19 ✧ 21:6 Yesaya 55:1

ma ara dad'i ana nggara.✧

<sup>8</sup> Te hambu atahori nenenggari hendi',  
risi' tasi ai baleran rala neu, mana mbila nda  
naloe' sa.

Atahori mana ramatau doid'oso tungga  
Lamatua',  
Atahori mana nasadea Yesus,  
atahori manggenggeo',  
atahori mana hohongge',  
mana nisa atahori,  
mana songgo-tanggu',  
mana suanggi',  
no mana peko-leleko'.

Dei fo basa se nenembia-hendi' risi' tasi ai  
baleran,  
fo atahori rae, 'mamana mamates karuan.' "

*Yohanis mete nita Yerusalem matafeu' a*

<sup>9</sup> Boe ma au ita esa mia ate kahitu' ra mia  
sorga fo ma'ahulun mana to'u bokor neneoni'  
Lamatualain nasan. Ana nema nanda no au,  
ma ola' nae, "Uma ia dei! Te au ae utud'u nggo  
lemba-dod'e ina' mana nae sao no Lombo Ana'  
a."

<sup>10</sup> Boe ma Lamatua' Dula-dalen dai au, de  
ate esa mia sorga so'u au isi' lete naru' sa ata.  
Sia naa, ana natud'u au kota Yerusalem, naeni  
Lamatualain kota meumaren. Kota naa onda  
mia Lamatua' sia sorga.✧ <sup>11</sup> Kota naa meulaun  
seli! Hambu ronda' na'atutute' mia Lamatualain  
manaseli' a, ona' fatu poemata makahahadok e.  
Losa basa kota a dad'i manggarelo'. <sup>12</sup> Hambu  
lutu nenedama naru monae' rereo' kota naa, no

✧ **21:7** 2 Samuel 7:14; Sosod'at Koa-kio' ra 89:26-27 ✧ **21:10**  
Yeskiel 40:2

lelesu ine' sanahulu rua. Ate sanahulu rua mia sorga ranea lelesu ra. Sia lelesu kasanahulu rua' naa ra nenesura' leo Isra'el kasanahulu rua' ra nara nara,\* <sup>13</sup> Lelesu ine' telu mbali rulu, telu mbali muri, telu mbali dii ma telu mbali ona.✧  
<sup>14</sup> Lutu nenedama' a nambarii' sia fatu netehuu' monae' sanahulu rua. Sia fatu netehuu' ra nenesura' nara-nara' mia Lombo Ana' a dedenu kasanahulu rua nara, mana tao mata' neu E sia raefafo'.

<sup>15</sup> Basa naa ma, ate mana ola' no au a, to'u tetea u'uku' esa mia lilo, fo nae uku kota a no lelesu ine nara no tembok na.✧ <sup>16</sup> Ana uku na'ahulu' kota a lutu nenedama fala haa na. Nanarun, loloan, ma nanarun ata neu ona esa, naeni kilo rifon rua natun rua rua nulu (2.220)† <sup>17</sup> Basa de ana uku lutu nenedama' a fafaun, meter nee nulu lima, tungga atahori u'ukun.‡ <sup>18</sup> Lutu nenedama' a ara tao mia fatu manggadila' naran Yaspis. Basa mana sia kota naa, ara tao mia lilo isi' meun ona' kaca e.

<sup>19</sup> Fatu netehuu' kasanahulu rua' ra, tao mia fatu mafelit mata'-mata'. Kaesan, pake fatu Yaspis naronda dula mod'o'. Karuan, fatu nilam naronda dula nggeo-manggarelo'. Katelun, fatu mirah naronda dula mbilas. Kahaan fatu samrud naronda dula mod'o'. <sup>20</sup> Kaliman, pake fatu unam mamafafau' dula coklat no muti'. Kaneen,

---

\* **21:12** Tungga atahori mahine' so'al Alkitab, nomer sanahulu rua naa, nomer mana natud'u atahori manad'ai'. ✧ **21:13** Yeskiel 48:30-35 ✧ **21:15** Yeskiel 40:3 † **21:16** Alkitab ded'ea Yunani sura' oi, 12.000 *stadia*. ‡ **21:17** Alkitab ded'ea Yunani sia ia sura' oi, "144 *peihon*". *Peihon* esa naa, sama ona' hasta esa. Naa, 12 kali 12, naeni 144. Dad'i mete ma 12 soso na, manad'ai', 144 sosoan, manad'ai' seli.

pake fatu sardius dula mbilas. Kahitun, pake fatu ratna cempaka, dula huni lilo'. Kafalun, pake fatu beril, dula nggeo-manggarelo mod'o'. Kasion, pake fatu krisolit, dula huni-huni'. Kasanahulun, pake fatu krisopras, dula mod'o-ma'anure'. Kasanahulu esan, pake fatu lasuardi dula mod'o tasi oe'. Ma kasanahulu ruan, pake fatu ndondoa' dula mbilas-maranggeo'. <sup>21</sup> Lelesu ine ka sanahulu rua' ra, tao mia mutiara deke' sanahulu rua. Lelesu esa na tao mia mutiara deke' sa. Ma nusa' naa okofon, ara tao mia lilo isi makahahadok ona' kaca.\*

<sup>22</sup> Te au ita, ume hule-o'e' nese kota naa. Huu Lamatualain mana koasa no Lombo Ana' sia naa rakandoo' a. Naa de atahori reu be'utee mbali se. <sup>23</sup> Nusa' naa nda parlu relo ma fulan fo raronda neu e se. Huu Lamatualain rondan tao manggarelo' sia naa. Ma Lombo Ana' dad'i ona' lambu manambila' ena.\* <sup>24</sup> Atahori mia basa bangsa sia raefafo' dei fo rema lao' sia manggarelo' naa. Mane-mane' sia raefafo' o dei fo rendi hata-heto manaseli' nara fee neu Lamatualain.\* <sup>25</sup> Sia naa nda hambu tetemba' sa, naa de ara nda parlu ena lelesu mana maso' kota neu sa. <sup>26</sup> Dei fo ara o rendi basa malole' no basa hadat mia basa nusa' sia raefafo' nisi' kota naa.\* <sup>27</sup> Te basa de'ulaka', ona' mana songgo-tanggu', mana hohongge, ma mana peko-leleko' ra nda bole maso' sa. Aka' atahori fo nara nara nenesura' sia Lombo Ana' susuran, mana sura' atahori, mana masod'a rakandoo ro Lamatualain, nara naran, bole maso'.\*

---

\* **21:21** Yesaya 54:11-12   \* **21:23** Yesaya 60:19-20   \* **21:24** Yesaya 60:3   \* **21:26** Yesaya 60:11   \* **21:27** Yesaya 52:1; Yeskiel 44:9

## 22

*Loe, fo oen mana nendi masod'a' no hau huu' mana nendi masod'a'*

<sup>1</sup> Basa naa ma, ate mia sorga naa natud'u au loe esa, oe naa nendi masod'a'. Oe a meun ona' kaca. Ana bub'u mia Lamatualain no Lombo Ana' a kadera parendan. ✧ <sup>2</sup> Boe ma ana nandali nisi' okofo monae' sia kota naa talad'an. Sia loe a bob'oan be'e seri', hambu hau huu' mana nendi masod'a'. Hau huu' naa too sa na, naboa lao sanahulu rua; fula sa na lao esa. Roon bisa dad'i mod'o fo tao nahai' atahori sia raefafo'. ✧

<sup>3</sup> Te basa saa fo Lamatualain parna timba hendi ma ndondon, ara nese kota naa ena. Hela aka' a Lamatualain no Lombo Ana' mana endo' parenda sia kadera parenda nara, ro atahori dedenu nara mana be'utee neu Se. ✧

<sup>4</sup> Basa se rita Lamatualain matan. Boe ma Lamatualain naran nenesura' sia re nara. <sup>5</sup> Sia naa, tetemba' nese. De Lamatualain atahori nara nda parlu relo do lambu sa, huu Lamatualain mesa' ne mana tao manggarelo kota naa. Dei fo ara to'u parenda sia naa losa doo ndu'u-d'oon. ✧

*Lamatua' Yesus nate'e helu-fuli Na*

<sup>6</sup> Basa naa ma ate a nafad'e au nae, "Basa saa fo au ufad'e neu nggo ia, mema' teb'e. Basa atahori ramahere o'ola ngga naa. Ma'ahulun, Lamatualain nafad'e Hara-liin neu mana ola-ola nara nendi' Dula-dalen. Te ale' ia, Ana pake Ate nara mia sorga fo rafad'e ana nara so'al basa dala' ia ra, fo nda doo' sa te musi dad'i."

✧ **22:1** Yeskiel 47:1; Sakarias 14:8 ✧ **22:2** Dud'uit Fefeu' a 2:9

✧ **22:3** Sakarias 14:11 ✧ **22:5** Yesaya 60:19; Daniel 7:18

<sup>7</sup> Basa naa ma, Yesus ola' nae, “Misined'a, e! Nda doo' sa fai, Au uma ena. Sia susura ia basa' e nenesura' ena, so'al saa fo mana nae dad'i. Basa atahori mana tungga susura ia hara-lii nara, ara onton seli.”

<sup>8</sup> Mana sura' susura ia, naeni au, Yohanis. Au ia, mana rena ma ita basa dala' ia ra. Rena basa ma, sende' lululangga ngga be'utee sia ate mia sorga a ein. Te Ana mana natud'u basa ia ra reu au. <sup>9</sup> Te ana ai au nae, “Wee! Afi' tao ta'o naa! Musi be'utee neu Lamatualain. Afi' be'utee neu au. Au ia Lamatua' atahori dedenun ona' nggo boe, ma toronoo mara mana dad'i mana ola-olan, ma basa atahori mana tao tungga saa fo nenesura' sia susura ia.

<sup>10</sup> Afi' mu'ufuni' susura ia isin mia atahori fea' ra. Te nda doo' sa fai, basa mana nenesura' sia susura ia, dad'i.

<sup>11</sup> Basa atahori mana ranggenggeo, na,  
 hela se fo ara tao ranggenggeo rakandoo' a.  
 Ma basa mana masod'a no meumare',  
 ara musu rasod'a no meumare' rakandoo' a.  
 Basa atahori mana tao de'ulaka' ra,  
 hela fo ara tao de'ulaka' rakandoo' a.  
 Te basa mana tao malole' ra,  
 ara musu tao malole' rakandoo' a.”<sup>✧</sup>

<sup>12</sup> Basa naa ma, Yesus ola' selu' fai nae, “Musuned'a malolole! Nda doo' sa fai, Au uma ena. Dei fo Au bala-b'ae basa atahori, tungga tatao-nono'i nara.”<sup>✧</sup>

<sup>13</sup> Au ia,  
 Alfa losa Omega.

Au ia,

---

✧ **22:11** Daniel 12:10 ✧ **22:12** Yesaya 40:10; 62:11; Sosod'at Koa-kio' ra 28:4; Yermia 17:10



A losa Z.

Basa' e lao' mia Au e,

eni'a mia fefeun losa bab'asan. ☆

14 Atahori mana safe ramemeu bua-ba'u nara,  
onton.

Huu dei fo ara hambu hak rala reu tungga  
kota naa lelesu ine na.

Atahori-atahori mana masod'a meumare' ra,  
onton.

Huu dei fo ara hambu isin raa boa' mana tao  
atahori rasod'a rakandoo' a. ☆

15 Te atahori fea' ra, nda bole risi' naa sa.

Nda Lamatualain atahorin sa, nda bole leo sia  
naa sa.

Naeni, atahori nda mana ramahere Lamatu-  
alain sa,\*

mana hohongge, mana songgo-tanggu,  
mana nisa atahori, mana suanggi',  
ma mana pepeko-leleko'.

Basa se, nda bole maso' sa.

Basa se, hela se sia' a dea'.

16 Au ia, Yesus. Au mana haitua ate ngga mia  
sorga fo nakambembela basa ia ra, fo hei mi  
mifad'e hehelu-fufuli ngga ia neu jama'at kahitu'  
naa ra.

Au ia, mane Daud tititi-nonosin.

Au ia, mane mana to'u parenda'.

☆ 22:13 Rae-fafo' Mata Feu' 1:8; Yesaya 44:6; 48:12; Rae-fafo'

Mata Feu' 1:17; 2:8 ☆ 22:14 Dud'uit Fefeun' a 2:9; 3:22 \* 22:15

Alkitab ded'ea Yunani sura' oi, "busa". Atahori Yahudi pake kata  
"busa" fo dad'i nekendandaa' mana natud'u atahori nda Yahudi  
sa, naeni atahori fea' ra "mana nda ramahere Lamatua' sa". Sia  
lalane' ia, Yohanis ola' so'al kalompok mata'-mata' mana nda bisa  
maso' sorga sa. Kaesan, naeni, "atahori nda mana ramahere  
Lamatua' sa". Ded'eat ia, nda ola' so'al busa maso' sorga, do  
hoko' sa.

Au ronda ngga manggarelon seli,  
ona' Nduu Fefetu'.

Au ronda ngga maheren seli,  
ona' Nduu Fefetu Ana'."☆

<sup>17</sup> Lamatualain Dula-dalen no'e nae, "Uma ia leo!"

Ina nenelemba-dode' o no'e nae, "Uma leo!"

Naa fo basa mana rena' ra tungga rae, "Uma leo!"

Hela fo basa mana ma'amad'a' ra, rema rinu leo!  
Hela fo basa mana rae rinu oe mana nendi  
masod'a' a,

rema ha'i leo!

Atahori bole ha'i oe naa  
no muda' a.

Atahori bole rinu oe naa  
nda pake bae sa."☆

### *Yohanis hehelu-fufuli matete'en*

<sup>18</sup> Au, Yohanis, fee nesened'a' neu basa atahori mana dei fo rena saa fo Lamatualain nakambembela mema' fee au sia susura ia, ta'o ia: mete ma hambu atahori nae tao nalena' saa sia susura ia rala, dei fo Lamatualain hukun tamba e no calaka hitu mana nenembori rae-fafo' nema' naa. <sup>19</sup> Mete ma hambu atahori ra'akukura' saa-saa sia susura ia, dei fo Lamatualain lea hendi hak na fo ana afi' nisi' kota meumare' rala neu, ma afi' naa boa' mana tao fee atahori rasod'a rakandoo' a.☆

<sup>20</sup> Yesus mesa' ne mana nakambembela fee basa ia ra. Ana helu-fuli nae, "Naa teb'e! Nda doo' sa fai, te Au uma ena."

Naa, Lamatua' Yesus, uma leo!

---

☆ **22:16** Yesaya 11:1, 10 ☆ **22:17** Yesaya 55:1 ☆ **22:19** Dui Selu' Dala Masod'a 4:2; 12:32

21 Au o'e fo Lamatua' Yesus natud'u rala  
malolen neu basa atahori nara. Amin!

Mia au,  
Yohanis

**Rote Dela Alkitab  
Genesis and the New Testament in the Rote Dela  
language of Indonesia  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Rote  
Dela**

copyright © 2016 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Dela (Dela-Oenale)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

44676ec8-f633-5279-b5de-c9bbae3a8cef